

EN

FR

DE

HEUVELLAND

TOURIST MAGAZINE
MAGAZINE TOURISTIQUE
TOURISTENMAGAZIN



Contents Index Inhalte

4	VISITORS' CENTRE CENTRE DE VISITEURS BESUCHERZENTRUM « HET HEUVELLAND »	18	REGIONAL DELICACIES AND DELIGHTS DOUCEURS RÉGIONALES REGIONALE KOSTLICHKEITEN
6	KEMMELBERG PROVINCIAL DOMAIN LE DOMAINE PROVINCIAL MONT KEMMEL PROVINZDOMÄNE KEMMELBERG	20	PEACE AND QUIET DOUCEUR ET CALME SÜßE RUHE
8	DAYS OF WALKING ENJOYMENT LE RÊVE EN MARCHÉ WANDERN NACH HERZENLUST	22	FUN FOR THE KIDS LE PARADIS DES ENFANTS SPAS FÜR DIE KINDER
10	HOURS OF CYCLING FUN DES HEURES DE BONHEUR À VÉLO STUNDENLANGER FAHRRADSPAß	24	MOUNTAINS OF COLLECTIVE PLEASURE UNE MONTAGNE DE PLAISIRS EN COLLECTIF GRUPPEN KOMMEN HIER AUF IHRE KOSTEN
12	SPORTING CHALLENGE DÉFIS SPORTIFS SPORTLICHE HERAUSFORDERUNG	26	THE MUSICAL VILLAGE LE VILLAGE DE LA MUSIQUE DAS MUSIKDORF
14	WONDERFUL OVERNIGHT ACCOMMODATION UN SÉJOUR DE RÊVE ÜBERNACHTUNGSPARADIES	28	PEACE PAIX FRIEDEN
16	FOOD AND DRINK TABLE ET BAR ESSEN UND TRINKEN	30	SOUVENIRS FROM HERE UN SOUVENIR D'ICI EIN ANDENKEN VON HIER
		32	PRACTICAL AND ACTIVE PRATIQUE ET ACTIF PRAKTISCH UND AKTIV
		57	JUST A STONE'S THROW FROM HEUVELLAND À DEUX PAS DE HEUVELLAND EINEN STEINWURF VON HEUVELLAND ENTFERNT

Responsible publisher: Bart Vanacker, Alderman of Tourism

Copy: Heuvelland Tourism, Jan Van den Bossche

Translation: Ian Connerty, Veerle Pattyn, Altair Communications bvba

Layout: GRABAR, www.grabar.be - **Printing:** Cuvelier Graphics nv

Photography: Spectrum, Heuvelland, Thierry Caignie, Westtoer, Jan D'hondt, H. Lenaerts

WELCOME BIENVENUE WILKOMMEN

You can discover the magnificent outdoor panoramas of Heuvelland on foot, on horseback, by bike (or mountain bike), by scooter or even in a golf buggy. These various means of transport can all be rented in many of our local stores. But Heuvelland also has countless indoor attractions: the Command Bunker under the Kemmelberg, the free exhibitions in our visitors' centre, the numerous restaurants, taverns, vineyards and breweries... In the visitors' centre, you can find all the information you need to make your stay in Heuvelland an enjoyable and memorable one. Just come and see what we have to offer. You won't be sorry!

En extérieur, vous pouvez partir à la découverte des panoramas de Heuvelland à pied ou à cheval, à vélo, à VVT, à trottinette ou en voiturette de golf ... Ces moyens de transport peuvent se louer dans de nombreux commerces locaux. Mais en intérieur aussi, vous pouvez découvrir pas mal de choses ici : le bunker de commandement sur le Mont Kemmel, une exposition gratuite au centre de visiteurs, les nombreux petits restaurants et bistros sympas, les dégustations de vin et de bière, etc. Au centre de visiteurs, vous trouverez toutes les infos pour passer un moment passionnant à Heuvelland et alentours. Venez tout simplement savourer les atouts de Heuvelland !

Die Panoramen von Heuvelland entdecken Sie zu Fuß, mit dem fahrrad oder Mountainbike, auf dem Pferd, per Roller oder per Golfcart... Diverse örtliche Geschäfte vermieten diese Transportmittel. Aber auch drinnen können Sie hier viel erleben: den Kommandobunker auf dem Kemmelberg, verschiedene Ausstellungen im Besucherzentrum, die zahlreichen Restaurants und gemütlichen Kneipen, die Wein- und Bierproben... Im Besucherzentrum finden Sie alle Informationen, damit Sie in Heuvelland und Umgebung eine interessante Zeit erleben können. Schauen sie doch mal vorbei und entdecken Sie die Trümpfe von Heuvelland.

Bart Vanacker

Alderman of Tourism / Échevin du Tourisme / Beigeordneter für Tourismus

Visitors' Centre « Het Heuvelland » Centre de visiteurs « Het Heuvelland » Besucherzentrum « Het Heuvelland »

The child-friendly Visitors' Centre introduces you to the many sites of interest, both great and small, in the countryside around the Kemmelberg (Mount Kemmel). It is the ideal place to start your stay in our region.

Le centre de visiteurs convivial et familial vous montre les grandes et petites curiosités du paysage du Mont Kemmel. C'est le lieu idéal pour démarrer votre visite.

Das kinderfreundliche Besucherzentrum macht Sie mit den vielen großen und kleinen Sehenswürdigkeiten der Landschaft rund um den Kemmelberg bekannt. Es ist der ideale Ort, um Ihren Aufenthalt in unserer Region zu beginnen.



Landscape and war: Heuvelland 1914-1918

Paysage et guerre : le Heuvelland de 1914-1918

Landschaft und Krieg: Heuvelland 1914-1918

This easy-to-understand exhibition explains the influence of the region's hills on the course of the First World War to the south of Ypres. Spoken testimonies, objects, archaeological finds, refugee stories and 3D images recreate the story of those tragic years. The documentary 'Zero Hour' explains how the war went underground in 1917. While adults are watching the film, children can explore a kids-sized tunnel that will give them some idea of what life was like for the soldiers who lived and worked beneath the surface.

Cette exposition explique de manière compréhensible l'influence des collines sur le déroulement de la Première Guerre mondiale au sud d'Ypres. Des témoignages audio, des objets et restes du sous-sol, des histoires de réfugiés et des photos en 3D vous racontent l'histoire de cette époque. Le documentaire Zero Hour vous explique dans les moindres détails comment la guerre a finalement dégénéré en un duel souterrain en 1917. L'exposition est adaptée aux enfants. Alors que les adultes suivent le film, les enfants peuvent découvrir dans un tunnel à leur taille la vie du soldat à l'époque.

Die Ausstellung erklärt in einer verständlichen Form den Einfluss der Hügel auf den Verlauf des Ersten Weltkriegs im Süden von Ypern. Gesprochene Zeugnisse, Gegenstände, archäologische Funde, Flüchtlingsgeschichten und 3D-Bilder lassen die Geschichte dieser tragischen Jahre wieder aufleben. Der Dokumentarfilm 'Zero Hour' erklärt, wie der Krieg 1917 in den Untergrund ging. Während die Erwachsenen den Film sehen, können die Kinder einen Tunnel in Kindergröße erkunden, der ihnen eine Vorstellung davon vermittelt, wie das Leben der Soldaten war, die unter der Oberfläche lebten und arbeiteten.



Good to know Bon à savoir Gut zu wissen

Walking and cycling maps, car routes and regional products can all be obtained at the desk in the visitors' centre. Some can be downloaded for free from our website.

Des cartes de randonnées pédestres et cyclistes, des cartes routières et des produits régionaux sont disponibles à l'accueil du centre de visiteurs. Certains peuvent être téléchargés gratuitement sur notre site web.

Wander- und Radkarten, Autorouten, Standortkarte, Regionalprodukte und vieles andere mehr sind jeweils beim Besucherzentrum erhältlich. Einige können kostenlos von unserer Website heruntergeladen werden.

www.toerismeheuvelland.be





Kimmelberg Provincial Domain Le domaine provincial Mont Kimmel Provinzdomäne Kimmelberg

With its summit at 154 metres above sea level, the Kimmelberg is the tallest hill in Flanders. The provincial park on its flanks is crisscrossed by walking paths, offering magnificent panoramas.

Le Mont Kimmel est, avec ses 154 mètres, le sommet le plus haut de Flandre. Divers sentiers pédestres traversent le domaine et vous offrent des panoramas magnifiques.

Mit 154 Metern über dem Meeresspiegel ist der Kimmelberg der höchste Berg Flanderns. Der Provinzpark an seinen Flanken ist von Wanderwegen durchzogen und bietet herrliche Panoramen.



Bluebells Jacinthes des bois Blauglocken

In April and May, the slopes of the Kimmelberg are covered with a dazzling display of bluebells. Making this springtime period an ideal moment for exploring our hills and woodlands.

Le long des flancs du Mont Kimmel, vous trouverez en avril et en mai les jacinthes des bois violettes en abondance. Une magnifique période printanière pour explorer nos forêts à partir des sentiers.

Im April und Mai sind die Hänge des Kimmelbergs mit einer schillernden Blütenpracht von Glockenblumen bedeckt. Eine herrliche Frühlingszeit, um unsere Hügel und Wälder zu entdecken.



The Provincial domain extension

Extension du domaine provincial

Erweiterung der Provinzdomäne

From this year on, an additional 29.2 hectares of valuable woodland, including the park of the historic 'Chalet' mansion, will be added to the walking route that leads up to the Kimmelberg. As a result, the Kimmelberg provincial domain now covers a total area of 190 hectares.

29,2 hectares de forêt utile supplémentaire, où se trouve le domaine du parc historique « Le Chalet » à Kimmel, rejoignent désormais le circuit pédestre menant au Mont Kimmel. Laissez-vous surprendre par les sentiers accueillants et profitez d'une expérience de promenade unique. Grâce à cette extension, le domaine provincial Mont Kimmel s'étend à présent sur 190 hectares.

29,2 Hektar zusätzlicher Nutzwald, in dem sich das Gelände des historischen Parks "Le Chalet" in Kimmel befindet, schließen sich nun an den Wanderweg an, der zum Mont Kimmel führt. Lassen Sie sich von den einladenden Pfaden überraschen und genießen Sie ein einzigartiges Wandererlebnis. Dank dieser Erweiterung erstreckt sich die Provinzdomäne Mont Kimmel nun über 190 Hektar.

Good to know Bon à savoir Gut zu wissen



All information and activities of the Kimmelberg can be found on the website.

Toutes les informations et activités du mont Kimmel peuvent être consultées sur le site web.

Alle Informationen und Aktivitäten des Kimmelbergs finden Sie auf der Website.

www.toerismehevelland.be



Days of walking enjoyment Le rêve en marche Wandern nach Herzenlust

When you walk, you see more and experience more. Explore our region at your own pace.

Quiconque se promène, voit et vit plus de choses. Découvrez la région à votre propre rythme.

Wer wandert, sieht und erlebt mehr. Entdecken Sie die Gegend in Ihrem eigenen Tempo.



€10

Walking network

Réseau de Promenades

Heuvelland Wandernetz

— 197,6 km

With the Heuvelland walking network, you are in complete control. You can decide for yourself just how far, how high and how long you walk.

Le réseau de promenades Heuvelland vous permet de prendre les choses en main. C'est vous qui décidez quelle distance, à quelle altitude et combien de temps vous marchez.

Mit dem Heuvelland-Wandernetz haben Sie die volle Kontrolle. Sie können selbst entscheiden, wie weit, wie hoch und wie lange Sie wandern.



Good to know Bon à savoir Gut zu wissen

The maps for these routes and so much more can be obtained from the Visitors' Centre. For more information, visit our website:

Ces cartes et bien plus encore sont disponibles au centre de visiteurs. Pour plus d'informations, visitez notre site web :

Die genannten Karten und noch vieles mehr sind im Besucherzentrum erhältlich. Für weitere Informationen besuchen Sie unsere Website:

www.toerismeheuvelland.be



€2

Westhoek Trio

Trio au Westhoek

Trio im Westhoek

— 80 km

Discover the medieval splendour of Ypres. Wander through the lush green hills and dales of Heuvelland. Explore the hop fields between Poperinge and the French border. If you prefer to travel light, there are several accommodation providers who also offer a baggage service.

Vous y découvrirez la grandeur médiévale d'Ypres. Vous traverserez tout le Heuvelland et longerez ou passerez par nos « montagnes ». Vous vous promènerez le long de la frontière et entre les champs de houblon. Si vous ne voulez pas traîner de poids, quelques opérateurs d'hébergement vous proposent un service de bagages.

Entdecken Sie die mittelalterliche Pracht von Ypern. Wandern Sie durch die üppig grünen Hügel und Täler von Heuvelland. Erkunden Sie die Hopfenfelder zwischen Poperinge und der französischen Grenze. Wenn Sie lieber mit leichtem Gepäck reisen möchten, gibt es mehrere Unterkünfte, die auch einen Gepäckservice anbieten.



Hours of cycling fun Des heures de bonheur à vélo Stundenlanger Fahrradspaß

Cycling here always offers just that little bit extra.

Faire du vélo ici offre ce petit truc en plus.

Das Radfahren bietet hier immer das gewisse Extra.



€10



Westhoek cycle network

Réseau cyclable du Westhoek

Radnetzwerk Westhoek — 1.100 km

Devise your own cycling route from one numbered junction to the next one.

Préparez vous-même votre itinéraire et profitez, d' un point-noeud à l' autre.

Planen Sie selbst Ihre Route und genießen Sie von Knotenpunkt zu Knotenpunkt.

Jeu des frontières* — 35 km

GRATUIT

Découvrez les histoires frontalières et l'histoire de la contrebande tout en roulant à vélo et en jouant dans la région frontalière belgofrançaise. En chemin, 15 missions numériques vous seront proposées par le biais d'une application web gratuite et conviviale.

*Only in French / Nür auf Französisch



Heuvelland cycle route

Itinéraire cyclable de l'Heuvelland

Fahrradroute Heuvelland — 52,4 km

We cycle between vineyards and tranquil, green spaces, between hills and picturesque villages, between traditional brown cafes and lively meeting places. De cycle route is both an interesting as well as a varied route that will take us to some surprising places.

Vous pédalerez entre vignobles et coins verts tranquilles, entre collines et villages pittoresques, entre vieux bistrots et lieux de rencontre animés. L'itinéraire cycliste est à la fois polyvalent et varié, et vous emmène dans les endroits les plus inattendus.

Sie radeln zwischen Weinbergen und ruhigen Grünflächen, zwischen Hügeln und malerischen Dörfern, zwischen alten Kneipen und lebendigen Treffpunkten: Der Fahrradroute ist sowohl vielseitig als abwechslungsreich und führt Sie an die unerwartetsten Orte.

Good to know Bon à savoir Gut zu wissen

The maps for these routes and so much more can be obtained from the Visitors' Centre.

Ces cartes et bien plus encore sont disponibles au centre de visiteurs.

Die genannten Karten und noch viel mehr sind im Besucherzentrum erhältlich.

www.toerismeheuvelland.be



Sporting challenge

Défis sportifs

Sportliche herausforderung

Our sporting challenges make every step or push of the pedal a new adventure. Cycle up winding tracks and slopes or run along one of our many panoramic routes.

Les défis sportifs font de chaque pas ou coup de pédale une nouvelle aventure. Partez à vélo sur des sentiers sinueux, courez le long d'itinéraires panoramiques et vivez une expérience sportive ultime dans un cadre magnifique.

Sportliche Herausforderungen machen jeden Schritt oder Tritt in die Pedale zu einem neuen Abenteuer. Fahren Sie mit dem Fahrrad auf verschlungenen Pfaden, laufen Sie auf Panoramarouten und erleben Sie das ultimative Sporterlebnis in einer wunderschönen Umgebung.



Homeland of Cycling

Welcome point

Point d'accueil vélo

Fahrad Willkommenspunkt

FREE
GRATUIT
KOSTENLOS

Start your cycle tour through Heuvelland at the cycle welcome point in Kemmel. With a prior reservation, you can also make free use of a locker and shower, as well as storing your bike in complete safety in one of the two cycle boxes.

Démarrez votre itinéraire cyclable au point d'accueil vélo à Kemmel. Après réservation, vous pouvez utiliser un casier et prendre une douche gratuitement. Deux boxes à vélos vous permettent de garer votre vélo en toute sécurité.

Beginnen Sie Ihre Fahrradrouten durch das Heuvelland am Fahrrad Willkommenspunkt in Kemmel. Nach vorheriger Reservierung können Sie außerdem kostenlos ein Schließfach und eine Dusche nutzen sowie Ihr Fahrrad in einer der beiden Fahrradboxen sicher unterbringen.

VDB Route

— 76 km



This 76 km trajectory is a tribute to the late Frank Vandenbroucke and follows his favourite training route through the rolling landscape of Heuvelland.

Une balade à vélo de 76 km en hommage à Frank Vandenbroucke le long de son parcours d'entraînement favori à travers le paysage onduoyant de Heuvelland.

Eine 76 km lange Radtour zu Ehren von Frank Vandenbroucke entlang seiner Lieblingstrainingstrecke durch die wellige Landschaft von Heuvelland.



NEW! NOUVEAU!

In Flanders Trails*

- 9 circuits from 5 km to 32 km
- 9 circuits de 5 km à 32 km

FREE
GRATUIT

Step into the beauty of Heuvelland by following In Flanders Trails: a unique series of picturesque routes through magnificent countryside that will appeal to all lovers of sport and nature. This is the first-cross border Trail Area in the Franco-Belgian hill region. Download the 'in flanders trails' app to access all routes and practical information.

Entrez dans la splendeur de Heuvelland In Flanders Trails : un terrain de jeu unique avec des itinéraires pittoresques dans des paysages à couper le souffle pour les sportifs et les amoureux de la nature. La première Trail Area transfrontalière dans la « chaîne de montagnes » franco-belge. téléchargez l'application "in flanders trails" pour accéder à tous les itinéraires et à toutes les informations pratiques.

*Nicht verfügbar auf Deutsch



Good to know

Bon à savoir

Gut zu wissen

The maps for these routes and so much more can be obtained from the Visitors' Centre. Reservation of Homeland of Cycling via toerisme@heuvelland.be

Ces cartes et bien plus encore sont disponibles au centre de visiteurs. Réservation de Homeland of Cycling via toerisme@heuvelland.be

Die genannten Karten und noch viel mehr sind im Besucherzentrum erhältlich. Reservierung von Homeland of Cycling über toerisme@heuvelland.be

www.toerismeheuvelland.be



Wonderful overnight accommodation Un séjour de rêve Übernachtungsparadies

The largest range of accommodation in the southern Westhoek.

Le plus grand choix du Westhoek méridional.

Das größte Angebot im Süden der Region Westhoek.



Strategic location Un emplacement stratégique Strategischer Standort

Heuvelland is not only a haven of natural calm, but also makes a great base for exploring the wider region. With a car, you are 10 minutes from Ypres, 40 minutes from Lille and just 50 minutes from the French or Belgian coast.

Heuvelland est le point de départ tranquille et parfait pour explorer de long en large la région. Lille est située à seulement 40 minutes en voiture. Ypres est à 10 minutes de route, et en 50 minutes, vous pouvez arpenter la côte belge ou française.

Heuvelland ist ein perfekter - und zudem ruhiger - Ausgangspunkt zur Erkundung der näheren und weiteren Umgebung. Mit dem Auto sind Sie in 40 Minuten in Lille. 10 Minuten sind es nach Ypern und 50 Minuten zur belgischen oder französischen Nordseeküste

Good to know Bon à savoir Gut zu wissen

More information about the range of accommodation options can be found on the website:

Vous trouverez plus d'informations sur l'offre de logements sur le site web :

Weitere Informationen über das Angebot an Unterkünften finden Sie auf der Website:

www.toerismeheuvelland.be

A cyclist's paradise Vélos (et cyclistes) chouchoutés Verwöhnung von Radfahrern

Covered and lockable cycle boxes; cycle repair and first aid kits; battery charging points for electric bikes; extensive information about cycle routes in the area and beyond: that is the service our bicycle-friendly accommodations can offer cyclists who want to stay overnight in our region.

Un abri pour vélos couvert et fermé, un kit de premiers secours et de réparation, un point de recharge pour vélos électriques et des informations détaillées sur les itinéraires cyclables dans la région : tels sont les services dont peuvent bénéficier les cyclistes qui y passent la nuit dans nos hébergements adaptés aux vélos.

Unsere hochwertigen, fahrradfreundlichen Unterkünfte sind auf die Bedürfnisse von Radtouristen ausgerichtet. Radfahrer, die über Nacht bleiben, genießen folgenden Fahrradservice: einen überdachten und verschlossenen Fahrradschuppen, einen Fahrradreparatur- und Erste-Hilfe-Kasten eine Ladestation für Elektrofahräder und umfangreiche Informationen über Fahrradrouten in der Region.



Food and drink Table et bar Essen und Trinken

No matter what you are looking for, we have the right culinary address for you!

Quel que soit le sujet de votre recherche, Heuvelland aura la bonne adresse culinaire pour vous.

Hier finden Sie eine große gastronomische Vielfalt.

Weekend of the volkscafé

Week-end de l'Estaminet

Traditionskneipen wochenende 20-04 & 21-04

Wander from tavern to charming tavern through Heuvelland's magnificent countryside, sampling a wide range of music and local specialities as you go, as well as meeting lots of fascinating people along the way.

Flânez le long des charmants estaminets de Heuvelland et profitez d'un éventail unique de musique, de spécialités locales et de rencontres chaleureuses.

Schlendern Sie an den charmanten Estaminets von Heuvelland vorbei und genießen Sie ein einzigartiges Spektrum an Musik, lokalen Spezialitäten und herzlichen Begegnungen.

www.weekendvanhetvolkscafe.be



Vintage Heuvelland

Ambassadors

Ambassadeurs

Botschaftern

The restaurateurs and vintners of Vintage Heuvelland promote wines from the Westhoek. Their establishments and wine lists will tell you everything you need to know about the products of Heerlijk (Delicious) Heuvelland.

Les restaurateurs de Vintage Heuvelland font la promotion des vins du Westhoek. Leurs établissements et cartes des vins vous disent tout sur les produits du Heuvelland.

Die Gastronomen von Vintage Heuvelland fördern die Weine aus der Westhoek. Ihre Einrichtungen und Weinkarten erfahren Sie alles über die Produkte des Herrlich Heuvelland.



Good to know Bon à savoir Gut zu wissen

A summary of the restaurants, bars, and brown taverns, with all necessary practical information, can be found on the website or in the brochure 'Where to', available free of charge at the Visitors' Centre.

Vous trouverez un aperçu des cafés et restaurants avec des informations pratiques sur le site web ou dans le guide pratique, disponible gratuitement au centre de visiteurs.

Eine Übersicht über Kneipen und Restaurants mit praktischen Informationen finden Sie auf der Website:

www.toerismeheuvelland.be



'Brown' taverns

Estaminets

Traditionskneipen

Here you can still discover traditional, old-fashioned 'brown' taverns, where you can sort out the world's problems over a glass of regional beer or wine, perhaps with a tasty bite to eat. Just experience the warmth of that Heuvelland hospitality!

Ici vous trouverez encore des estaminets authentiques et agréables où refaire le monde en dégustant une bière, un vin ou un en-cas régional. Goûtez à la convivialité des estaminets de Heuvelland.

Hier findet man noch authentische, gemütliche Traditionskneipen, wo man bei einem regionalen Bier, Wein oder Häppchen die Welt verbessern kann. Entdecken Sie die Gemütlichkeit der Heuvelländer Kneipen.



Regional delicacies and delights

Douceurs régionales

Regionale Kostlichkeiten

Heuvelland wine, farmhouse ice-cream, regional beers and the local Picon aperitif... Try them here and/or take them home with you.

Le vin du Heuvelland, la glace de la ferme, les bières régionales, l'apéritif régional Picon, etc. Vous pouvez les déguster ici ou les savourer à la maison.

Heuvellander Wein, Eis vom Hof, regionale Biere und der regionale Aperitif Picon ... all dies kann hier erprobt oder auch zu Hause genossen werden.



Wine-growing

Viniculture

Weinbau

Heuvelland has 17 wine-growers. The soil and the climate are well-suited to the cultivation of vines. A visit to a vineyard is 'must-do' part of the Heuvelland experience.

Heuvelland compte 17 viticulteurs. Tant le sol que le climat fournissent des conditions idéales. La visite d'un domaine viticole est inscrite au programme !

In der Region haben sich 17 fantastische Winzer angesiedelt. Der Boden und das Klima sind hervorragend zum Weinbau geeignet. Der Besuch eines Weinguts gehört deshalb dazu!

Brew and taste!

Brassez et dégustez !

Visit the De Moare brewery on the southern slopes of the Kemmelberg. While you sample their various house beers, the brewers will explain their brewing secrets. Or why not brew your own beer with your family or friends during a brewing workshop as the 'Keukenbrouwerij' in Loker. An 'all-in' concept, unique in Belgium.

Visitez la brasserie De Moare sur le flanc sud du Mont Kemmel. Pendant votre dégustation de bières maison, les brasseurs font la démonstration du processus de brassage. Ou brassez votre propre bière avec vos amis dans l'atelier de brassage De Keukenbrouwerij à Loker. Un concept « all-in », unique en Belgique.

*Nicht verfügbar auf Deutsch



Picnics

Pique-niquer

Picknick

Good food, great company and amazing scenery. Enjoy one of our unique farmyard picnic hampers: 100% West Flanders, packed with local and freshly-made delicacies. Beautifully sited picnic zones set amidst our woods and fields serve to heighten your culinary pleasure still further.

Un repas savoureux, en charmante compagnie, et la vie en plein air apaisante. Régalez-vous grâce au panier de pique-nique unique de la ferme : 100 % ouest-flamand, rempli de délices locaux et fraîchement préparés. Des aires de pique-nique sélectionnées dans la nature renforcent le plaisir culinaire.

Köstliches Essen, wunderbare Gesellschaft und die Ruhe in der Natur. Schlemmen Sie den einzigartigen Bauernhof-Picknickkorb: 100 % Westflandern, voll mit lokalen und frisch zubereiteten Köstlichkeiten. Ausgewählte Picknickplätze in der Natur steigern das kulinarische Vergnügen.

Good to know

Bon à savoir

Gut zu wissen

More information about wine-growing can be found in the brochure 'Winegrowing Heuvelland'. A summary of regional products, activities and picnic locations can be found on our website:

Vous trouverez plus d'informations sur la viticulture dans la brochure « Viticulture Heuvelland ». Sur notre site web vous trouverez en outre un aperçu des produits régionaux, des activités et des aires de pique-nique:

Eine Übersicht über die regionalen Produkte und Picknickplätze finden Sie auf der Website:

www.toerismeheuvelland.be





Peace and quiet Douce tranquillité Süße Erholung

Leave behind the pressures and worries of day-to-day life. Rediscover your true self, amidst the heavenly natural tranquillity of our fields, woods and hills.

Laissez votre vie bien remplie et éternante pour ce qu'elle est. Reprenez-vous en main et évadez-vous dans le calme sacré de notre nature, en forêt ou à la campagne.

Lassen Sie das hektische Leben hinter sich und nehmen Sie sich Zeit, in der Ruhe und Schönheit der Natur ein Stück zu sich selbst zurück zu finden.



Land art Landart Land-Art

At two sites in Heuvelland you can find rest areas with land art and other natural play elements. Ideal for a break during your exploration of our region.

Sur deux sites à Heuvelland, vous trouverez des endroits ludiques constitués d'éléments de jeu naturels pour faire une pause. Idéal pour un break pendant votre exploration de la région.

An zwei Standorten im Heuvelland finden Sie spielerische Orte mit natürlichen Spielelementen zum Ausruhen. Ideal für eine Pause bei der Erkundung der Region.

Tower with a view Tour avec vue

The Westhoek has numerous observation points, offering many fine views, from the hills in the south to the coast in the north. There are a number of different activities that focus on these observation points. The full range and dates of these activities can be consulted on the Westhoek activity calendar:

www.toerismewesthoek.be/en/do/observation-points

Le Westhoek compte de nombreux points de vue exceptionnels, des collines à la mer. Certaines activités sélectionnées mettent en avant ces points de vue. Vous trouverez l'offre complète et le calendrier des activités du Westhoek sur www.toerismewesthoek.be/fr/faire/panoramas

Good to know Bon à savoir Gut zu wissen

All information can be obtained in the Visitors' centre.

Toutes les informations sont disponibles au centre de visiteurs.

Alle Informationen sind im Besucherzentrum erhältlich.

www.toerismeheuvelland.be





Fun for the kids Le paradis des enfants Spaß für die Kinder

Sunshine or rain: it makes no difference. Here, there is fun all year round and in all weathers for our youngest visitors!

Un soleil radieux ou une averse ? Nos plus jeunes visiteurs aussi trouvent ici un amusement adapté pendant toute l'année ...

Strahlender Sonnenschein oder belgisches Regenwetter? Auch unsere jüngsten Besucher werden hier das gesamte Jahr über Ihren Spaß haben.

Expédition Mont Kemmel* — 8 km

GRATUIT

Le Mont Kemmel a toujours été et est toujours attrayant pour y vivre, travailler, et simplement exister. Curieux de savoir qui a vécu ici ? Ce qu'ils ont fait et comment ils ont vécu ? Partez à la découverte de cette montagne pleine d'histoires qui vous ramènera aux premiers habitants de la région, surtout pendant les mois d'été. Uniquement pendant les mois d'été.

*Only in French/nür auf Französisch



Heuvelland from the air Heuvelland vue du Ciel Heuvelland aus der Luft

Magnificent panoramas and breath-taking views are something for which we have always been famous. This is one of the reasons why Heuvelland has the only cable chairlift in Flanders. It is a wonderful feeling to let your legs dangle in thin air as you pass serenely above the vineyards below!

Nous vous proposons des vues splendides et des panoramas fabuleux à la pelle. Une balade en téléphérique - le seul et unique en Flandre - semble le moyen idéal pour les découvrir par vous-même. Il s'agit d'une expérience absolument unique que de planer au-dessus d'un tel paysage, avec les vignobles qui s'étendent à vos pieds !

Für herrliche Panoramen und prächtige Aussichten gab es viele Beispiele. Doch wie sieht das ganze aus der Vogelperspektive aus? Heuvelland verfügt über Flanderns einzige Seilbahn mit Sesselliften. Ein tolles Gefühl, die Beine baumeln zu lassen, während unter Ihnen die Weinberge vorbeigleiten. Eine einzigartige Erfahrung, so über die Landschaft zu 'gleiten'!

Good to know Bon à savoir Gut zu wissen

You can get all information on these activities and much more at the visitor centre or via our website:

Vous pouvez obtenir toutes les informations sur ces activités et bien d'autres au centre d'accueil des visiteurs ou sur notre site web :

Alle Informationen zu diesen Aktivitäten und vieles mehr erhalten Sie im Besucherzentrum oder auf unserer Website:

www.toerismeheuvelland.be

For small athletes

FREE
GRATUIT
KOSTENLOS

Pour les petits sportifs

Für kleine Sportler — 2,6 km

This walk takes you 2,6 km along what used to be an old tramline. Nothing special? Probably not, were it not for the fact that the kids can tackle a tricky obstacle course at eight different points en route.

Cette promenade vous emmène durant 2,6 kilomètres le long de ce qui fût autrefois une ancienne ligne de tramway. Rien de spécial, à priori ? Détrompez-vous : les enfants pourront désormais y affronter un véritable parcours d'obstacles répartis sur huit points clés en cours de route.

Auf einer Länge von 2,6 km wandern Sie entlang der alten Straßenbahnroute. Das Besondere daran ist, dass sich die Kinder während der Strecke auf acht Hindernisparcours austoben können.



Mountains of collective pleasure

Une montagne de plaisirs en collectif

Gruppen kommen hier auf ihre Kosten

Pleasure shared is pleasure doubled.

La joie partagée est une double joie.

Geteilte Freude ist doppelte Freude!



Teambuilding

Strengthen your team or give them an unforgettable experience that will bind them even closer together. Tailor-made activities in a dynamic and enriching environment improve individual performance, enhance collaboration and communication, and breed mutual confidence and trust. You will be amazed how your team moves from one success to the next!

Renforcez votre équipe et offrez-lui une expérience de teambuilding inoubliable. Des activités sur mesure dans un environnement dynamique et enrichissant renforcent les performances individuelles, la coopération mutuelle, la communication et la confiance. Laissez-vous surprendre par les succès que vous remporterez en tant qu'équipe.

Stärken Sie Ihr Team und schenken Sie ihm ein unvergessliches Teambuilding-Erlebnis. Maßgeschneiderte Aktivitäten in einem dynamischen und bereichernden Umfeld steigern die individuelle Leistung, gegenseitige Zusammenarbeit und Kommunikation schaffen Vertrauen. Lassen Sie sich überraschen, wie Sie als Team Erfolge erzielen.

Discover Heuvelland wines

Découvrez les vins du Heuvelland

Entdecken Sie die Heuvelland-Weine

Would you like to find out how good our wines taste? Why not book an overnight stay, complete with a wine sampling session under the guidance of a real sommelier. The English say: the proof of the pudding is in the eating. We say: the proof of the wine is in the tasting! If you don't believe us, come and see for yourself!

Vous vous réjouissez de découvrir quel goût ont nos vins ? Dans ce cas, lors de votre séjour, réservez une dégustation de vin, en compagnie d'un vrai sommelier. The proof of the pudding is in the eating, dit un proverbe anglais. Traduction libre : c'est en goûtant que l'on sait si c'est bon. Nous souhaiterions dès lors vous mettre au défi de découvrir à vos dépens à quel point nos vins sont délicieux.

Sind Sie neugierig, wie unsere Weine schmecken? Dann buchen Sie eine Übernachtung im Heuvelland mit Weinverkostung, begleitet von einem echten Sommelier. The proof of the pudding is in the eating, sagt ein englisches Sprichwort. Frei übersetzt: Man weiß also nur dann wirklich, wie etwas schmeckt, wenn man es gekostet hat! Deshalb möchten wir Sie herausfordern, aus erster Hand zu erfahren, wie köstlich die lokalen Weine schmecken.

Good to know Bon à savoir Gut zu wissen

More information about group arrangements can be found on the website:

Vous trouverez plus d'informations sur les arrangements sur le site web :

Weitere Informationen über Gruppenarrangements finden Sie auf der Website:

www.toerismeheuvelland.be



The musical village

Le village de la musique

Das Musikdorf

From famous Belgian names to top international artists: there is music in the air in Heuvelland. The Dranouter Festival is one of the oldest music festivals in Belgium and continues to be super-popular.

De Belges connus à des vedettes internationales ... il y a de la musique à Heuvelland. Le festival de Dranouter est l'un des plus anciens du pays et il reste très populaire.

Von bekannten Belgiern zu internationalen Stars: In Heuvelland gibt es Musik. Das Dranouter Festival ist eines der ältesten Musikfestivals in Belgien und erfreut sich nach wie vor großer Beliebtheit.

Info(s) & line-up / Infos & Programm:
www.festivaldranouter.be

Dranouter Music Centre presents: Centre Musical Dranouter présente : Dranouter Musikzentrums präsentiert :

- Fri. 22/03** Laura Cortese's Acoustic Evening (US/SCO)
- Tue. 26/03** Iwein Segers (try-out concert)
- Sat. 30/03** Spilar
- Sat. 6/04** Alexandra Alden (MT)
- Fri. 12/04** Aarde Aan Daan (Free, Gratuit, Kostenlos)
- Sat. 13/04** Bal Experience: Marie Paulette (FR) + Witloof (FR)
- Fri. 19/04** Jenn Butterworth & Laura-Beth Salter (UK)
- Fri. 26/04** Alterne (BE/EST/DK)
- Sat. 27/04** Lokale Helden
- Sat. 4/05** Venus in Flames
- Fri./Sat./Sun. 10-11-12/05** Modderland 2024
- Fri. 10/05** Naragonia + Cutting (UK) & Walther (DE)
- Fri. 7/06** Sara Salvérius & Sun*Sun*Sun
- Fri. 21/06** Dom Flemons (US)
- Fri. 28/06** Bal Experience: Bargainatt (FR)
- Fri., Sat. & Sun. 4-6/10** BLOWZABELLA WEEKEND
- Sat. 12/10** Airboxes
- Sat. 19/10** Halva
- Sat. 26/10** And Then Came Fall plays the Carole King Songbook
- Sat. 16/11** Symbio (SWE)
- Fri. 22/11** BASta²
- Sat. 7/12** Bal Experience: Saraï (F/B) + Duo Buscan/Gielen (F/B)
- Fri. 13/12** Owen Spafford en Louis Campbell (UK)

Do you fancy a hearty meal with delicious regional products, gourmet burgers, deluxe veggie/vegan options? The delightful **'t Folk Eatery** looks out over the site of the Dranouter Festival and the Kemmelberg. The 360° view from the panoramic roof terrace is pure enjoyment. Info and menu: <https://eetcafe.muzeekcentrumdranouter.be/en>

Take in a live performance from the concert programme of the **Dranouter Music Centre**.

Spend the night (or nights) in the **Backstage holiday home** ****, where numerous (inter)national stars have stayed during the Dranouter Festival. Decorated and equipped in a distinctively 'festival' style.

Vous avez envie d'un bon repas confectionné avec des produits régionaux, d'un burger gourmet, d'un repas veggie/vegan de luxe? L'agréable **Eetcafé 't Folk** donne sur la prairie du Festival de Dranouter et le célèbre Mont Kemmel. Il fait bon profiter sur le toit-terrasse panoramique avec vue à 360°. Infos et menu : <https://eetcafe.muzeekcentrumdranouter.be/fr>

Sélectionnez un spectacle live de l'agenda des concerts du **centre musical Dranouter**.

Séjournes dans la **maison de vacances De Backstage** ****, où les artistes (inter)nationaux du Festival logent aussi. Totalement décorée selon le style du Festival de Dranouter.



Haben Sie Lust auf eine gute Mahlzeit aus regionalen Produkten, einen Gourmet-Burger oder eine vegane/vegane Luxusmahlzeit? Das gemütliche **Eetcafé 't Folk** bietet einen Blick auf die Festivalwiese von Dranouter und den berühmten Kemmelberg. Auf der Panorama-Dachterrasse mit 360°-Rundumblick lässt es sich herrlich genießen. Infos und Speisekarte: <https://eetcafe.muzeekcentrumdranouter.be/>

Erleben Sie einen Live-Performance aus dem Konzertprogramm des **Dranouter Musikzentrums**.

Übernachten Sie im **Backstage-Ferienhaus** ****, in dem schon zahlreiche (inter)nationale Stars während des Dranouter-Festivals übernachtet haben. Dekoriert und ausgestattet in einem unverwechselbaren "Festival"-Stil.

Good to know Bon à savoir Gut zu wissen

**'t Folk Eatery
 Eetcafé 't Folk**
 Dikkebusstraat 234,
 8950 Dranouter
info@dranoutercentrum.be
www.dranoutercentrum.be

**Dranouter Music Centre
 Centre Musical Dranouter
 Dranouter Musikzentrums**
 Dikkebusstraat 234,
 8950 Dranouter
info@dranoutercentrum.be
www.dranoutercentrum.be

Backstage holiday home**
 Maison de vacances Des Backstage****
 Backstage-Ferienhaus******
 Victoriastraat 3,
 8950 Dranouter
mail@debackstage.be
www.debackstage.be



Peace Paix Frieden

Silent witnesses of the three wars.

Témoins silencieux des trois guerres.

Stille Zeitzeugen der drei Kriege.



UNESCO
World Heritage

Patrimoine
mondial de l'UNESCO



Unesco-Welterbe

The French ossuary (mass grave) on Kemmel hill and the moving Spanbroekmolen and Lone Tree Cemeteries in Wijtschate: discover our most recent UNESCO World Heritage sites.

Le charnier français « Ossuaire Français » à Kemmel et les poignants cimetières Spanbroekmolen et Lone Tree à Wijtschate. Découvrez nos récents sites classés au patrimoine mondial de l'UNESCO.

Das französische Massengrab "Ossuaire Français" in Kemmel und die ergreifenden Friedhöfe Spanbroek Mill und Lone Tree in Wijtschate. Entdecken Sie unsere neuen UNESCO-Welterbestätten.

At and behind the front

Au front

An der Front

Through the eyes of the enemy: **the Bayernwald trenches**. In 1914, the Germans captured a strategically important piece of high ground near Wijtschate, some 40 metres above sea level, and turned it into a near-impregnable fortress. The life-like reconstruction of part of the site shows how the Germans approached the problems of static warfare during the First World War.

À travers les yeux de l'ennemi : **les tranchées de Bayernwald**. À Wijtschate, les Allemands ont capturé ce site stratégique de 40 mètres de haut et l'ont transformé en une forteresse imprenable. Une partie de ce site a été reconstituée avec précision. Ils vous montrent comment les Allemands préparaient une guerre des tranchées.

Aus deutscher Sicht: **Bayernwald**. Deutsche Streitkräfte haben diese 40 Meter hohe und strategisch wichtige Stelle in Wijtschate einst eingenommen und ließen sie zu einer uneinnehmbaren Festung werden. Die wahrheitsgetreue Rekonstruktion

Good to know
Bon à savoir
Gut zu wissen

More information and tickets are available via our website:

Plus d'informations et billets sont disponibles sur le site web :

Weitere Informationen und Tickets sind auf dem Website erhältlich:

www.toerismeheuvelland.be

The Command Bunker

Le bunker de commandement

Der Kommandobunker

The bunker under the Kemmelberg was constructed in the early 1950s as a command centre for the air defence of Belgium, the Netherlands, Luxemburg, France, and Great Britain. After the end of the Cold War, it lost its military usefulness. Even so, this perfectly preserved secret site serves as testimony to half a century of tension between East and West.

Le bunker du Mont Kemmel a été construit au début des années 1950 en tant que centre de commandement pour la défense aérienne de la Belgique, des Pays-Bas, du Luxembourg, de la France et de la Grande-Bretagne. Après la Guerre Froide, il a perdu son utilité militaire. Ce site secret parfaitement conservé témoigne d'un demi-siècle de tensions entre l'Est et l'Ouest.

Der Bunker vom Kemmelberg wurde Anfang der 1950er Jahre als Kommandozentrum für die Luftabwehr von Belgien, den Niederlanden, Luxemburg, Frankreich und Großbritannien gebaut. Nach dem Kalten Krieg verlor er seinen militärischen Nutzen. Dieser geheime Ort, der sich noch in seinem ursprünglichen Zustand befindet und perfekt bewahrt ist, zeugt von einem halben Jahrhundert Spannungen zwischen Ost und West.



Souvenirs from here Un souvenir d'ici Ein Andenken von hier

To pleasantly surprise others, to remind you of your stay in our region or simply for pure enjoyment: you must take home a souvenir!

Pour profiter a posteriori, surprendre d'autres personnes ou revivre votre séjour dans la région.

Zum Genießen, um andere zu überraschen oder den Aufenthalt in unserer Gegend vorzubereiten oder wiederaufleben zu lassen.



Kemmelware 2.0

Kemmelwaar 2.0

2,400 years ago, there were Celts living on the Kemmelberg, where remains of the ceramic crockery they made – known as Kemmelware – have been found. During the past two years, Hilde, Hugo, Christelle and Koen have resurrected this ancient pottery. They make replicas of original Kemmelware items but have added new and contemporary touches that also give their work a modern-day feel.

Il y a environ 2 400 ans, des Celtes vivaient sur le Mont Kemmel. Ils fabriquaient leur propre vaisselle en céramique, appelée « Kemmelwaar ». Depuis ces deux dernières années, Hilde, Hugo, Christelle et Koen font revivre cette céramique. Ils créent des répliques du Kemmelwaar original, mais se laissent également inspirer par ces objets pour créer de nouveaux produits contemporains avec une touche de « Kemmelwaar ».

Vor 2400 Jahren wohnten Kelten auf dem Kemmelberg. Sie stellten ihr eigenes keramisches Geschirr her, das auch Kemmelwaar genannt wird. In den vergangenen zwei Jahren begannen Hilde, Hugo, Christelle und Koen damit, diese Keramik neu zu beleben. Replikat wurden hergestellt, aber sie wurden auch dadurch inspiriert, neue zeitgenössische Keramik mit einem „Hauch von Kemmelwaar“ zu entwickeln.

Good to know Bon à savoir Gut zu wissen

The above gadgets and souvenirs are all available from the Visitors' Centre. A summary of our regional products can also be found on the website:

Vous trouverez les gadgets et souvenirs susvisés au centre de visiteurs. Vous trouverez également un aperçu de nos produits régionaux sur le site web :

Die oben genannten Gadgets und Souvenirs finden Sie im Besucherzentrum. Einen Überblick über unsere regionalen Produkte finden Sie auch auf der Website:

www.toerismeheuvelland.be

Heuvelland silence candle

Bougie du silence à Heuvelland

Heuvelland Stille Kerze

Take home the fragrance of Heuvelland and enjoy the inner peace it provides. These candles are made from soya wax, using traditional craft techniques, and are available in four different aromas.

Rapportez l'odeur de Heuvelland chez vous et profitez du calme intérieur. Les bougies odorantes de fabrication artisanale à base de cire de soja biologique sont disponibles dans quatre odeurs différentes.

Nehmen Sie den Duft von Heuvelland mit nach Hause und genießen Sie die innere Ruhe. Die handgefertigten Duftkerzen aus biologischem Sojawachs sind in vier verschiedenen Düften erhältlich.



Practical and active Pratique et actif

On the website you will find all the fun activities and interesting addresses:
www.tourismheuvelland.be

Sur le site, vous trouverez toutes les activités amusantes et les adresses intéressantes:
www.tourismeheuvelland.be




De Nachtegaal

www.indenachtegal.com

Découvrez ce ressenti unique au sommet du Mont Rouge. Venez passer la nuit dans l'une de nos caravanes vintage ou installez votre tente ou votre propre caravane sur notre terrain. Le calme et la tranquillité dans un cadre naturel, cela fait du bien! Ouvert aux groupes à partir de 15 personnes sur rendez-vous.

Nouveau: appartement 'N Boven de 4 à 8 personnes.



Rodebergstraat 36 - 8950 Heuvelland - Westouter
M +32 478 52 50 65 - de_nachtegal@telenet.be




Restaurant/hotel Sparhof

www.sparhof.be

Marlies et Marijn ainsi que leur équipe vous souhaitent la bienvenue dans cet hôtel/restaurant familial!

Hôtel : Situation rurale unique dans une ferme rénovée. Le lieu idéal pour explorer la région. Le calme et la nature y occupent une place centrale! Possibilité de location de vélos/circuits pédestres/arrangements. Grande piscine extérieure avec vue magnifique sur la nature (chauffée d'avril à octobre pour les séjours). On y trouve 3 chambres de luxe avec terrasse privée et 5 chambres standard (complètement équipées).

Restaurant : Au restaurant, vous pouvez profiter d'une cuisine savoureuse à base de produits frais. D'un succulent repas à un menu varié.



Wulvestraat 1 - 8950 Heuvelland - Dranouter
T +32 57 33 41 39 - info@sparhof.be




Magasin de la ferme 't Lindebos

www.lindebos.be

Visite à la ferme à partir de 25 personnes (6 euro pp): explication, vidéo qui vous permettra de comprendre comment la viande qualité est produite et dégustations.

Possibilité d' une pique-nique à la ferme.



Hollebekestraat 21 - 8950 Heuvelland - Wijtschate
T +32 57 20 14 18 - lindebos@telenet.be



De Rentakker

www.derentakker.be

Logement de vacances De Rentakker est équipé pour 24 personnes, a neuf chambres à coucher et 6 salles de bains.



Dikkebusstraat 84 - 8950 Heuvelland - De Klijte
M +32 475 93 09 07 - info@derentakker.be




Bistro De Barbier

www.facebook.com/debarbierdranouter

Un restaurant agréable avec décoration traditionnelle. Il y a trois plats faits-maison que vous devriez absolument essayer: potjesvlees, croquettes de crevettes et un délicieux saumon fumé. Un excellent Picon fait maison ou bien l'une des 50 bières locales? Le choix ne manque pas chez le Barbier!

Ouvert: Vendredi: à partir de 18h / Samedi: à partir de 18h
Dimanche: à partir de 12h



Hillestraat 5 - 8950 Heuvelland - Dranouter
T +32 57 44 59 24




Logement de vacances café 't Peenhof***

www.peenhof.be

La maison de vacances se trouve dans le village de Westouter. Vous pourrez profiter de toute la paix et de toute la tranquillité de Heuvelland - le point le plus éloigné dans le Westhoek - pendant toute l'année.

Quiconque aime la marche pourra explorer le réseau de randonnée avec ses nombreuses balises très utiles. Vous préférez le vélo? Vous trouverez ici des centaines de kilomètres de pur plaisir à deux roues grâce au tout nouveau réseau cycliste de Westhoek. Le paysage vallonné, avec ses collines telles que le Mont Kemmel, Scherpenberg Hill, le Mont Rouge, le Mont Noir, etc ... donnent à Heuvelland une personnalité unique, avec des vues somptueuses.

Prenez donc un peu de répit dans l'excellent café traditionnel 't Peenhof.



Poperingestraat 30 - 8950 Heuvelland-Westouter
T +32 57 48 76 64 - M +32 476 23 87 91
peenhof@telenet.be



Buurtwinkel De Polka


www.depolka.be

VOTRE MAGASIN DE QUARTIER À KEMMEL
Toujours disponible sur commande :

- Petit-déjeuner livré à domicile
 - Planche à tapas
 - Plateau de fromages
 - Plateau de charcuterie
 - Pains surprise
 - Panier de pique-nique
- Fermé le mercredi et le dimanche après-midi.

YOUR LOCAL VILLAGE STORE IN KEMMEL
Available on order:

- Breakfast delivered to your home
 - Tapas board
 - Cheese board
 - Meat board
 - Bread Surprise (mixed rolls in a hollow bread case)
 - Picnic basket
- Closed on Wednesday (all day) and Sunday afternoon



Kemmelstraat 34 - 8950 Heuvelland - Kemmel
T +32 57 44 45 78 - info@depolka.be



De Frieterie

www.de-frieterie.be

Une frieterie au cœur de Westouter qui sert de délicieux burgers et des plats savoureux.

Sur place ou à emporter (commande en ligne sur www.de-frieterie.be).

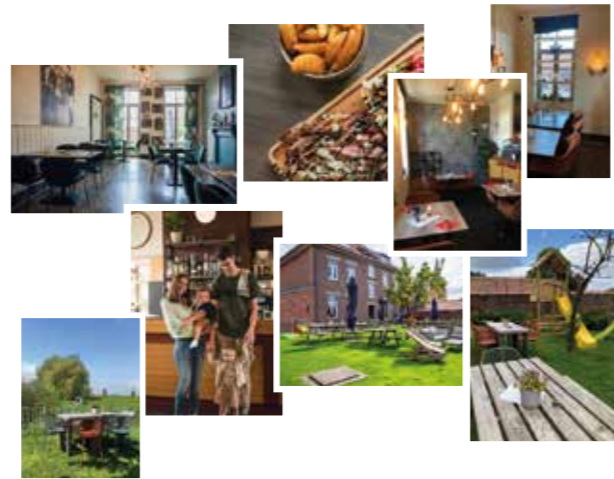
Grande terrasse pouvant accueillir jusqu'à 50 personnes en été ...



Bellestraat 4 - 8950 Heuvelland-Westouter
info@de-frieterie.be



CHEZ FREYA ET TRISTAN



DIKKEBUSSTRAAT 244,
8951 DRANOUTER

LUN, MAR, VEN
11H-15H / 18H - 22H
SAM, DIM
11H-22H
FERMÉ LE MERCREDI ET JEUDI

+32 478 59 07 33
WWW.DEMUSETTE.BE
INFO@DEMUSETTE.BE

f @ DEMUSETTE.DRANOUTER

- PLATS FAITS MAISON :
STEAKS, PÂTES, SCAMPIS DU CHEF
- DES COLLATIONS
- SALON DE THÉ
- DES PLANCHES À TAPAS
- CAFÉ À VÉLO: KIT DE RÉCUPÉRATION,
PORTE-VÉLOS À DISPOSITION,
BORNE DE RECHARGE POUR VÉLOS ÉLECTRIQUES.
- BORNE DE RECHARGE POUR
VOITURETTES DE GOLF

Combinez votre
prochaine
randonnée à vélo
avec une touche
culinaire grâce à nos
arrangements !



De **Velomoaker**

- RÉPARATION ET ENTRETIEN DE VOTRE VÉLO
- VENTE DE VÉLOS ÉLECTRIQUES ET NORMAUX,
DE VÉLOS DE MONTAGNE, DE VÉLOS DE ROUTE,...
- LOCATION DE VÉLOS ET VTT ÉLECTRIQUES ET NORMAUX

DÉCOUVREZ
HEUVELLAND
À VÉLO !



Dikkebusstraat 190,
8958 Loker
+32 475 26 94 83
info@develomoaker.be
www.develomoaker.be
f @ develomoaker

Vignoble/Winery Entre-Deux-Monts

www.entre-deux-monts.be

Le domaine viticole Entre-Deux-Monts est situé sur les flancs joliment vallonnés entre le Mont Rouge et le Mont Noir. Trois générations de Bacquaert y sont à l'œuvre: le grand-père Jean, propriétaire des premières parcelles, le père Yves, qui a eu l'idée, et le fils Martin, œnologue et fondateur du domaine. Le domaine a été systématiquement agrandi, passant de 3 hectares en 2005 à 20 hectares aujourd'hui.

Le terroir, les collines et l'influence de la mer du Nord, associés à la fraîcheur du climat, sont à l'origine de la signature Entre-Deux-Monts fraîche, élégante et équilibrée.

Venez découvrir le domaine et ses magnifiques vignobles au cours d'une visite guidée intéressante. Laissez-vous surprendre par les paysages verdoyants et les beaux panoramas le long de notre propre itinéraire EDM pédagogique. Participez à une dégustation dans le magasin de vin doté d'une terrasse panoramique unique ou installez-vous dans notre prairie d'expérience Entre-Deux-Verres en savourant un bon verre de vin! Ne manquez pas de goûter nos vins mousseux, la spécialité du domaine viticole.

The Entre-Deux-Monts wine estate is situated on the undulating flanks of two adjacent hills: the Rodeberg and the Zwarteberg. The estate owes its existence to the foresight of three generations of the Bacquaert family: grandfather Jean, the owner of the original pieces of land; father Yves, who first put forward the idea of creating a vineyard; and son Martin, oenologist and founder of the present estate. Over the years, this estate has been systematically expanded, from 3 hectares in 2005 to an impressive 20 hectares today.

The terroir, the hills and the influence of the North Sea, in combination with the cool local climate, all work together to create the fresh, elegant and well-balanced Entre-Deux-Monts signature.

You can learn more about the estate and its magnificent vineyards in one of our fascinating guided tours. You can also admire Heuvelland's green and pleasant landscape, with its fine panoramic views, as you follow our very own educational EDM route. Alternatively, just come and sample our wines in our wine shop, with its unique panoramic terrace, or relax with a refreshing glass (or two!) in our Entre Deux Verres experience meadow. And don't forget to sample our sparkling wines: our specialty!

Rodebergstraat 69a - 8950 Heuvelland - Westouter
T +32 57 40 19 69 - info@entre-deux-monts.be

Camping Ypra

www.camping-ypra.be

Le camping Ypra, qui est adapté aux enfants et aux animaux, est situé en pleine verdure, sur le flanc du Mont Kemmel.

Le terrain d'une superficie de 12 ha compte 322 places: emplacements fixes, cabanes de randonneurs, emplacements de passage, caravanes, camping-cars et tentes. Pour ce qui est des emplacements de passage, vous pouvez choisir entre divers endroits, d'un emplacement calme à l'orée du bois à un emplacement qui offre une vue magnifique sur la région. Camping Ypra possède 4 confortables cabanes de randonneurs. Les enfants seront aux anges avec la pleine de jeux et les châteaux gonflables.

Ne hésitez pas à apporter vos animaux le long. En juillet et en août, le boulanger fait sa tournée tous les matins.

Camping Ypra has an area of some 12 hectares and offers no fewer than 322 places for caravans, campers and tents. There are permanent hardstandings, transit places, hiker's cabins and grassed areas. Our transit visitors can choose from sites ranging from a quiet spot at the edge of the woods to a more open spot with a fine view over the surrounding countryside.

Camping Ypra also has four comfortable hiker's cabins. Children will be over the moon with the playground and the jumping castles. Rental of traditional and electric bikes. Rental of 4 hiker's cabins, 5 pods and 2 studio's.

Your own pets are also very welcome. During July and August the nearby baker makes his rounds every morning.

Pingelarestraat 2 - 8950 Heuvelland - Kemmel
T +32 57 44 46 31 - info@camping-ypra.be



Bistro 't Folk

www.eetcafe.muzeikumdranouter.be

À l'Eetcafé 't Folk, le lien avec la musique n'est pas loin. Cette agréable brasserie se situe juste en face de la prairie du Festival de Dranouter. La carte du menu comprend des plats avec un clin d'œil à la musique et au festival food: des burgers gourmets, des salades, des pâtes, des plats veggie/vegan... Le toit-terrasse tout neuf est le lieu par excellence pour profiter des magnifiques collines ouest-flamandes, tout en dégustant une bière régionale ou un Picon.

The warm and welcoming 't Folk Eatery is opposite the meadow used for the Dranouter Festival. On the menu you can find dishes with a nod and a wink to music and festival food: gourmet burgers, salads, pastas, veggie / vegan... The brand-new roof terrace is the place to be for enjoying panoramic views of the marvellous West Flanders hills, while pleasantly sipping a Picon or a local beer.

Take a look at our website for all the latest news on activities, concerts and other items of interest.

Consultez le site web pour toutes les activités, les concerts et les dernières nouvelles.

Dikkebusstraat 234 - 8950 Heuvelland - Dranouter
T +32 57 44 69 33 - info@dranoutercentrum.be



De Klankmakerij

www.deklankmakerij.be

Le point de départ parfait pour votre visite à Heuvelland? De Klankmakerij! Pendant ce parcours intérieur agrémenté d'installations sonores et de tâches à réaliser, vous vous affrontez entre membres de votre groupe. Alors que vous suivez les étapes musicales, vous collectez des points, expérimentez des sons et apprenez des choses intéressantes. À propos de la musique (folk), des artistes, des instruments, des festivals, etc.

The perfect base for your visit to Heuvelland? The Klankmakerij (Sound Factory)! While following this indoor route with sound games and do-tasks, teams compete against each other. As you work your way through the different musical stages, you can win points, experiment with sounds and learn fascinating 'did you know's' about (folk) music, performers, instruments, festivals and much more.

Dikkebusstraat 234 - 8950 Heuvelland - Dranouter
T +32 57 44 69 33 - info@deklankmakerij.be



Logement de vacances Holiday home De Backstage

www.debackstage.be

La maison de vacances De Backstage**** respire le Festival de Dranouter!

Vivez une expérience inoubliable lors du Festival de Dranouter, car la maison de vacances De Backstage se trouve littéralement dans la zone backstage du festival.

Ainsi, vous dormez dans l'espace backstage où sont passées des vedettes (inter)nationales telles que The Kooks, Patti Smith, Nick Cave, Angèle, ...

The Backstage holidayhome **** is steeped in the atmosphere of the Dranouter Festival!

Enjoy an unforgettable Dranouter Festival experience, because the Backstage holiday home is situated quite literally in the backstage area of the festival site. Sleep in the backstage setting of top (inter)national artists like The Kooks, Patti Smith, Nick Cave, Angèle and many more.

Dikkebusstraat 234 - 8950 Heuvelland - Dranouter
T +32 57 44 69 33 - mail@debackstage.be



Holiday home Lisanne ****

www.vakantiehoevelisanne.be

The Lisanne holiday farm is a newly built and familyfriendly holiday home, suitable for groups of up to 26 people. The accommodation has a spacious and modern living area with an open kitchen. There are 10 bedrooms, 9 bathrooms and a recreation space, as well as an adjacent garden with a large terrace. Lisanne seeks to provide carefree enjoyment, comfort and calm.

Mandestraat 5 - 8950 Heuvelland - Kimmel
M +32 491 22 62 58 - info@vakantiehoevelisanne.be



Logement de vacances Den Hoogewal***

www.denhoogewal.be

La ferme de vacances Den Hoogewal qui compte 5 chambres (chacune ayant sa propre salle de bain) peut accueillir 17 personnes. Elle est équipée d'une vaste cuisine, d'une salle à manger et d'un salon.

On y trouve des vélos pour enfants, une balançoire, un toboggan, un trampoline et une table de ping-pong.

Le Wifi est également disponible. L'électricité, l'eau, le nettoyage et le linge de bain et de lit sont compris.

Nieperkestraat 7 - 8950 Heuvelland - Nieuwkerke
M +32 474 07 84 87 - info@denhoogewal.be



Landgoed Dornina

www.landgoeddornina.be

The Dornina farmstead is located in the heart of idyllic Heuvelland. Experience pure calm and pleasure in a luxurious holiday home for up to 12 people, complete with Wi-Fi and air-conditioning. The terrace is enclosed and has its own garden furniture, barbecue, trampoline and swing.

Kriekstraat 16 - 8950 Heuvelland-Kemmel
T +32 57 44 70 66 - M +32 474 73 84 99
info@landgoeddornina.be




Holiday home De Prente****

www.deprente.be



Where togetherness meets silence and cosiness meets wideness.
Max. 10 persons
New: 2 charging station for electric cars

Makkestraat 1 - 8950 Heuvelland - Nieuwerkerke
M +32 473 73 80 14 - erwin@deprente.be



Brasserie Scherpenberg

www.scherpenberg.net

Chaque midi plat du jour. Tapas - Pasta's - Salades - Burgers . À la carte - Menu du mois

Ouvert: Chaque midi de 11h45. Le soir uniquement au vendredi et samedi à partir de 18h30. Fermé le mercredi.

Dikkebusstraat 77 - 8950 Heuvelland - Loker
M +32 476 96 41 27 - M +32 475 35 07 91
info@scherpenberg.net




Taverne familiale De Koer

www.kinderbrouwerij.com

La taverne familiale « De Koer » est installée dans une brasserie/malterie restaurée à Reningelst. On peut y participer à des jeux populaires, de plateau et de société, à l'intérieur et dans la cour. On peut également jouer à toutes sortes de jeux sur gazon et sur cour d'antan dans l'aire de jeux aventureuse. Ainsi, elle se transforme en une véritable brasserie pour enfants! Dans la taverne, vous pouvez déguster des bières maison biologiques, des jus biologiques, de la glace artisanale, etc. La tour de la malterie est une tour d'observation qui donne vue sur le village et ses environs.

De Koer/Kinderbrouwerij se trouve sur un site enclavé sécurisé sur la Reningelstplein, dans l'agglomération de Reningelst. L'accès est gratuit. Ouvert le samedi et le dimanche de 14h à 18h30.

Reningelstplein - 8970 Reningelst



Restaurant Vinke

www.vinke.be

Catering services
Traiteur
Restaurant

Restaurant • Feestzaal • Traiteur

Poperingestraat 32 - 8950 Heuvelland - Westouter
T +32 57 37 53 05 - info@vinke.be

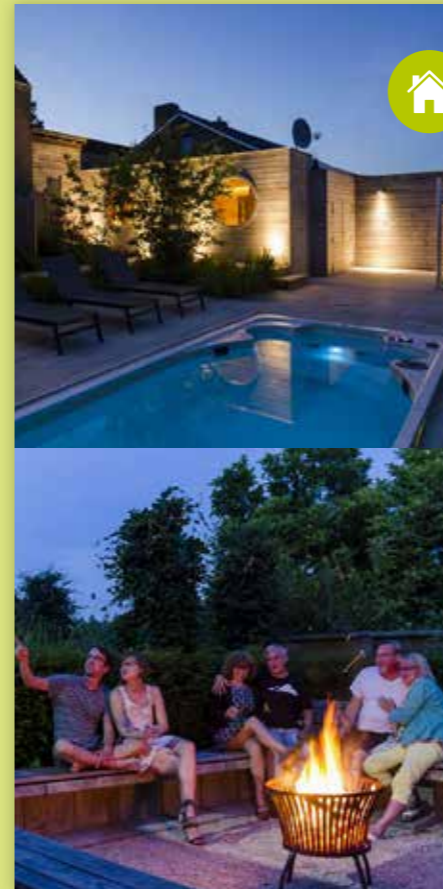


Dries 7, Foods & Drinks

www.dries7.be

Votre lieu de prédilection ♥ Kemmel. Possibilité de manger et de boire sur la plus belle terrasse de Kemmel. Bar et intérieur chaleureux. Salle spacieuse pouvant accueillir ± 50 pers. Produits frais du jour.

Dries 7 - 8950 Heuvelland-Kemmel
M +32 498 45 48 82 - info@dries7.be
Social: dries7.kemmel




Victorello holiday home and wellness

www.victorello.be

Entrez dans le monde enchanteur de la maison de vacances Victorello située dans le pittoresque village de Heuvelland. Pouvant accueillir jusqu'à 8 personnes, vous apprécierez son intérieur de style vintage et rustique, sa terrasse ensoleillée et son paradis privé du bien-être. Grâce à son jacuzzi, son sauna, sa piscine sportive, son foyer, son barbecue ou son grill d'hiver, Victorello vous garantit un séjour merveilleux. Profitez des boutiques voisines, des pistes cyclables et circuits pédestres à couper le souffle, et savourez les délicieuses spécialités des restaurants du coin. Devenez l'un des chanceux à découvrir ce mélange de luxe et de nature.

CONSEIL : réservez tôt, info@victorello.be - www.victorello.be

Step into the enchanting world of the Victorello holiday home, set in the heart of picturesque Heuvelland. A maximum of eight people can enjoy the vintage and rustic style of the interior, the sun-drenched terrace and a private wellness paradise. With jacuzzi, sauna, swimming pool, fire basket, barbecue or winter grill, Victorello promises all its visitors a wonderful stay. The proximity of the nearby shops, spectacular walking and cycling routes, and the delicious dishes served by our local restaurants all add up to make Victorello the ideal holiday destination. Make sure that you are one of the lucky few who can experience this wonderful mix of luxury and nature!

TIP: reserve in good time, info@victorello.be - www.victorello.be

Rodebergstraat 2 - 8950 Heuvelland - Westouter
+32 498 02 81 58 - info@victorello.be




École équestre Café Rodeberg

www.ruiterschoolrodeberg.be

En vacances à Heuvelland? Alors vous devez essayer de faire un tour à cheval!

LEÇONS DE LUTIN: À partir de 4 ans

CAMPS SPORTIFS: Interne/externe/Journée complète/ Demi-journée

GROUPES: Jeu de l'anneau/Initiations - Voltige équestre Promenades/Cafeteria ouvert pour cyclistes et promeneurs, aussi les chiens et des chaussures sales sont les bienvenues. Des écuries et des chambres à coucher entièrement RÉNOVÉES.

HÉBERGEMENT POUR LES GROUPES: randonneurs - écoles - familles - entreprises - cyclistes - cavaliers ayant la possibilité de pratiquer des activités sur des chevaux ou en relation avec eux.

Location pour un maximum de 100 personnes + terrasse pour 200 personnes. De nombreuses formules différentes sont possibles.

Rodebergstraat 21 - 8950 Heuvelland - Westouter
M +32 496 79 34 40 - info@ruiterschoolrodeberg.be

Bienvenue au Domaine viticole Monteberg

Détendez-vous,
goûtez, appréciez,
profitez et découvrez



En 1996, Jean-Pierre Six a planté les premiers ceps sur le flanc sud du Monteberg pour créer le domaine viticole éponyme à Dranouter. Entre-temps, Edward et Katrien Six ont repris le flambeau. Avec savoir-faire et passion, ils produisent des vins de qualité à partir des cépages Auxerrois, Chardonnay, Pinot Noir, Dornfelder, Pinot Gris, Siegerrebe, Kerner, Rondo et Regent.



Dégustez un bon verre de Heuvellands blanc, rouge ou rosé

Sur la terrasse à vin, vous serez conquis par la vue sur le vignoble orienté au sud et les champs environnants qui s'étendent jusqu'à la frontière française. Vous aurez l'impression d'être dans le grand sud. Surtout avec un délicieux verre de vin à la main. L'endroit idéal pour se reposer lors de la découverte de la région d'Heuvelland à pied ou à vélo.



Visite et dégustation

Visite du plus ancien vignoble du Domaine viticole. Un aperçu des coulisses. Un coup d'œil sur le processus de vinification, du pressage à la mise en bouteille. Et, bien évidemment, la dégustation qui en découle. Choisissez pour une visite courte, une visite standard, une visite de luxe ou un programme personnalisé.



Nouvelle cave

Vous recherchez des vins délicieux pour accompagner vos plats ? Ou vous souhaitez faire plaisir à quelqu'un en lui offrant un cadeau ou un coffret à vin sur mesure ? Alors, dans la toute nouvelle cave, vous êtes au bon endroit. En plus des vins du Monteberg, vous trouverez certainement votre bonheur parmi les fromages et les pralines à base de vin.

Visiter le domaine ou réserver une dégustation ?

Allez sur www.monteberg.be pour plus d'informations.
Domaine viticole Monteberg, Smijterstraat 4A,
8951 Dranouter - Heuvelland
+32 474 25 54 63



Landhuis Molenhof

www.molenhof.be

Votre fête notre passion
Your party our passion



Lijstermolendreef 4 - 8950 Heuvelland - Westouter
T +32 57 44 44 77 - info@molenhof.be



Holiday home Tilia****

www.tiliakemmel.com

Welcome to our 1 hectare domain, complete with lake. The renovated holiday home offers comfort and calm. The left house has an authentic bar with beer tap. The renovated wing has a games cellar. The bedrooms, showers, toilets, kitchen and living room are modern and well-equipped.



Kattekerkhofstraat 5 - 8950 Heuvelland - Kemmel
M +32 494 86 00 87



Logement de vacances/ Holiday home Casa Marit***

www.casamarit.be

Casa Marit est une maison de vacances très calme et accueillante située dans le domaine Woestenhof à Westouter. Il est agréable d'y séjourner tout au long de l'année. Sa terrasse orientée vers le sud et son barbecue vous permettent de profiter de nombreuses soirées. La maison dispose de tout le confort nécessaire.

Les lits sont toujours faits avec des draps frais. On y trouve 2 chambres avec à chaque fois un lit double. La salle de bains est toujours pourvue de serviettes, de draps de bain et de gants frais. La maison est également équipée de l'air conditionné dans le salon et les chambres. Woestenhof est un domaine de vacances sans aucun loisir, d'où le silence. Cette région est très appréciée des promeneurs et des cyclistes. La cuisine comprend tout le nécessaire pour vous permettre de cuisiner vous-même. On y trouve un réfrigérateur et un four à micro-ondes combiné.

Casa Marit is very quiet and super-pleasant holiday home situated in the Woestenhof domain in Westouter. It is a great place to stay, all year round.

The south-facing terrace, set in a valley, guarantees you evenings of sun-kissed and relaxing pleasure. There is a barbecue and all the other comforts you need. There is also a fridge and combi-microwave, as well as air-conditioning in the living room and bedrooms.

Each of the two bedrooms has a double bed, made up with fresh sheets. The bathroom contains fresh towels and flannels. Woestenhof is a holiday domain, but without recreational facilities, which explains why it is so quiet. Our region is also much loved by cyclists and walkers.



Woestenhof 28 - 8950 Heuvelland - Westouter
M +32 475 69 24 18 - info@casamarit.be





Camille's House****

www.camilleshouse.be

Camille's House is situated in the centre of Wijtschate. This fully equipped yet cosy holiday home offers accommodation for up to six people, with a delightful terrace (garden furniture and barbecue included).

Staanijzerstraat 27 - 8950 Heuvelland - Wijtschate
M +32 486 28 44 33 - info@camilleshouse.be



Bistro De Preekstoel

L'ambiance unique du Preekstoel est inégalable. La chaire authentique qui trône au milieu de la brasserie lui donne dès lors un cachet spécial. Ne manquez pas de visiter cette brasserie située à la campagne si vous passez par Dranouter pendant le week-end.

Vous pourrez vous y reposer en dégustant une bière régionale ou l'un des plats régionaux. Vous avez un événement ou une fête en perspective? De Preekstoel dispose d'une agréable salle des fêtes qui peut accueillir jusqu'à 60 personnes pour des repas chauds, des buffets froids ou des menus, à votre guise. Profitez sur la terrasse d'un Picon fait maison devant un beau coucher de soleil. Plaine de jeux pour enfants.

Zwartemolenstraat 43
8950 Heuvelland - Dranouter
T +32 57 44 69 52 - preekstoel@telenet.be



Hellegat Cottage

www.hellegatcottage.be

Ce charmant gîte est situé sur les pentes du Mont Rouge, caché en pleine nature verdoyante, près du bois de Hellegat. Le chalet est adapté pour 12 personnes grâce à 6 chambres agréablement décorées. Linge de lit et de toilette inclus.

Hellegatstraat 5 - 8950 Heuvelland - Westouter
M +32 473 19 14 09 - info@hellegatcottage.be



Maison de vacances De Struisvogel ***

www.destruisvogel.be

Cette maison de vacances spacieuse et confortable est équipée pour 24 personnes. Elle dispose d'une très grande terrasse couverte/non couverte, d'un bar confortable, d'un grand jardin, d'une terrasse couverte, d'une balançoire et d'un toboggan.

A spacious and comfortable holiday home for up to 24 people, complete with bar, garden, a fenced off and well-equipped play area (swing, slide, etc), and a large terrace with both covered and uncovered areas.



Reningelststraat 141 - 8950 Heuvelland - De Klijte
M+32 474 82 05 80 - M +32 475 70 49 60
info@destruisvogel.be



A weekend away with family or friends? Discover the BellaRosa country house, a holiday home for up to 24 persons with views across the rolling landscape between Heuvelland and Ieper.

Here you can enjoy in luxury the pleasures of life 'away from it all'. Cooking together in the fully equipped kitchen, relaxing in your easy chair, challenging your friends to a game of pool, pingpong or some farmers golf, enjoying the playground, reminiscing over the pleasures of the day in the afterglow of a barbeque in the fully enclosed garden. Doesn't it sound wonderful?

After all the hurly-burly of activity, you can dream of the next day in one of our eight stylish and well-equipped rooms, either romantically as a twosome or cosily with three, four or five. Each room has its own bathroom.



Kemmelstraat 7, 8950 Heuvelland - Kemmel - M +32 473 55 54 08 - info@landhuisbellarosa.be

Still not convinced? Take a look at our website, because pictures say more than words.

www.landhuisbellarosa.be



't Hellegat

Au sommet du Mont Rouge à Westouter, à l'orée du Kotje Piepersbos, se trouve un endroit unique du Westhoek. 't Hellegat est un endroit nostalgique très chaleureux et plein d'ambiance où le temps s'est arrêté. La vue impressionnante du Nord de la France peut être contemplée depuis la terrasse de la rue. Le cuisinier Kristof et la maîtresse de maison Anja vous accueillent dans un cadre rustique où l'on peut savourer des plats délicieux, simples et authentiques façon « grand-mère ».

't Hellegat propose des plats saisonniers mijotés en hiver et des salades composées en été. La carte de bières très diversifiée propose aussi bien des trappistes ainsi qu'un bel assortiment de bières régionales. Petits et grands y trouveront leur plaisir car les enfants pourront également s'amuser sur des jeux d'escalade en bois dans le jardin. Ceux qui ont vraiment l'esprit compétitif oseront peut-être même jouer au Kubk !!

Depuis peu, nous disposons d'une petite salle 't Vagevier qui convient parfaitement pour les petites fêtes, retrouvailles, séminaires. 't Vagevier dispose de toutes les facilités et est accessible aux personnes à mobilité réduite.

Arrangements spéciaux en dehors des heures d'ouverture pour groupes à partir de 20 pers.

PICON Maison

OPEN/OUVERT

DOND./JEUD.	18h00
VRIJ./VEND.	18h00
ZAT./SAM.	18h00
ZON./DIM.	11h30
FEESTD./JOURS FERIE	

Inclus de restaurant / Pendant les vacances d'été extra open op zondag en woensdag vanaf 18u ouverture supplémentaire les mardis et mercredis à partir de 18h.

'T HELLEGAT - RODEBERGSTRAT 39 - 8954 WESTOUTER - T. +32(0)479.33.12.94

INFO & RESERVATIE: WWW.THELLEGAT.BE - INFO@THELLEGAT.BE



Douve Holiday Home

DOUVE
ZWARTE BERG - MONT NOIR

www.douve.be

We look forward to welcoming you with open arms to our brand-new holiday domain. You will stay in one of our four luxury holiday homes, each with a great panoramic view.

The domain is situated on the sunny side of the Zwarteberg hill, behind our Douve multi-shop. There are currently three residences for up to eight people and one residence for up to six people.

Pets are more than welcome. Alongside the holiday homes there is an area reserved for caravans, mobile homes and camping vans. The domain is at the heart of a region with hundreds of kilometres of cycling and walking pleasure. Why not take a look at our website for more info, photos and prices: www.douve.be

See you soon?

Bellestraat 58 - 8950 Heuvelland - Westouter
T +32 57 44 45 46 - jolien@douve.be



Voiturette de golf Westhoek

www.golfkarwesthoek.be - www.dewulver.be



De Wolfer est une ferme active qui propose des activités aux jeunes et moins jeunes.

Vous pouvez vous y promener parmi de nombreux animaux, avec un mot d'explication et une boisson à la fin. De nombreuses activités annexes sont également possibles, telles qu'une aire de jeux populaires et, bien sûr, une plaine de jeux pour les enfants.

Vous recherchez une façon unique d'explorer Heuvelland et ses environs ? Louez une voiturette de golf électrique avec GPS et roadbook pour profiter de panoramas magnifiques, de sites exceptionnels et de curiosités. Les voiturettes sont très silencieuses, accessibles à tous et équipées pour tous les temps.



Hâte de découvrir notre nouvelle formule ? Le-tour est la solution. Au cours des deux heures de balade guidée, vous recevrez pas mal d'informations et d'explications sur les nombreux villages et leurs caractéristiques. Quelques exemples : le plan de Plumer, les Hérétiques du Mont Kemmel, ...

Mesenstraat 5 - 8950 Heuvelland - Wulvergem
M +32 477 21 02 45 - M+32 495 69 73 15



Huys 15 Kimmel

— [f](#) [@](#) [@Huys15_Kimmel](#)

Rentrez chez vous au pied du Mont Kimmel dans Huys 15. Notre maison de maître du XXe siècle vous accueille avec une tasse bien chaude de café de haute qualité et des produits locaux de Heuvelland. Que ce soit au coin du feu en hiver ou sur notre terrasse en été, le confort chaleureux est toujours au rendez-vous. Le bar à café et la boutique servent de vitrine aux artistes et aux créateurs avec lesquels nous collaborons tout au long de l'année. Si vous souhaitez rester informé(e) de nos événements et expositions, suivez-nous sur Instagram @Huys15_Kimmel ou sur Facebook.

📍 Reningelststraat 15 - 8950 Heuvelland-Kimmel
huys15kimmel@gmail.com - T +32 473 80 93 60



Site de camping-car - Motorhome site Prinsenhof

— www.prinsenhofdranouter.be

Rental only possible from June to September
Location uniquement possible de juin à septembre

📍 Lettingstraat 38 - 8950 Heuvelland - Dranouter
T +32 57 44 45 41 - M +32 476 34 20 31
prinsenhof.erwin@gmail.com



Holiday Home Firmament

— www.vakantiewoningfirmament.be

Experience total peace and space. Our authentic holiday home with eight bedrooms for a total of eighteen people is situated on private land, between our own vineyard and the foot of the Scherpenberg hill.

📍 Zandberg 3 - 8950 Heuvelland - De Klijte
M +32 478 60 40 43 - info@vakantiewoningfirmament.be



Cordoba

— www.kabelbaancordoba.be

Vous voulez faire de votre séjour un événement à part? Visitez dans ce cas le téléphérique Cordoba! Voyages surprise, excursions en groupe, écoles, un must absolu à planifier. Après la ballade, vous pouvez souffler sur la terrasse et profiter d'un magnifique panorama tout en dégustant un Picon ou une bière régionale mais aussi l'un de nos délicieux snacks tels que les grandes tartines garnies, un croque monsieur accompagné de légumes ou un spaghetti, et ce, à des prix compétitifs. Des jeux populaires sont éventuellement aussi disponibles.

Demandez notre prix de groupe à partir de 20 personnes (téléphérique). Vous trouverez toutes les infos sur le site internet www.kabelbaancordoba.be ou au 057/446035 - 0473/176904

📍 Rodebergstraat 75 - 8950 Heuvelland - Westouter
T +32 57 44 60 35 - M +32 473 17 69 04



Vigneron Koudekot

— www.koudekot.be

Nous sommes actifs dans la viticulture à Heuvelland depuis 2009, après avoir suivi une formation en oenologie et en viticulture à l'académie du vin de Gand. Koudekot possède 3 ha de vignobles sur 3 parcelles différentes où un total de 5 000 vignes sont plantées. Cela représente une production annuelle totale d'environ 7 000 bouteilles de vin blanc, rosé et rouge.

Vous voulez profiter d'une dégustation dans un cadre idyllique? Réservez votre visite de groupe ou dégustation de vin ou passez profiter de notre terrasse à vin.

Vous trouverez toutes les infos sur le site internet www.koudekot.be.

📍 Koudekotstraat 15 - 8950 Heuvelland - Dranouter
M+32 475 60 02 64 - info@koudekot.be

BLACK MOUNTAIN
— ADVENTURE —

WANNA TAKE A RIDE?

BLACKMOUNTAINADVENTURE.BE

+32 472 09 23 99



Black Mountain Adventure

📍 Kimmelstraat 51 A
8950 Heuvelland - Kimmel
M +32 472 09 23 99



Folie à Deux

— www.folie-adeux.be

Nous serions ravis de vous accueillir au restaurant Folie à Deux, où déguster de délicieux plats dans une ambiance familiale, décontractée et agréable occupe une place centrale pour nous. Dans un cadre contemporain agrémenté d'éléments authentiques, vous pouvez profiter d'un cocktail fait maison, d'un Picon, de bières régionales, de tapas, de viande, de poisson, d'un large choix de plats végétariens, de pâtisseries fraîches, etc.

📍 Seulestraat 45 - 8950 Heuvelland - Nieuwkerke
T 057 20 23 34 - info@folie-adeux.be



Fika Stuga****

— www.fika.one

Fika Stuga is a spacious and modern holiday home for four people, set in pleasant green surroundings. The Scandinavian inspired stuga consists of two bedrooms, each with its own bathroom, as well as a living space for sitting, cooking and eating. The terrace and the garden blend almost seamlessly into the delightful landscape around the Kimmelberg. Fika pays great attention to all matters relating to nature, ecology and the climate. For this reason, the holiday home has a heat pump, solar panels and a battery charging point for electric cars. In short, this is a place where you can listen to the silence and enjoy total peace. And why not try one of our self-made breakfast baskets, full of local goodies, before setting off on foot or by bike to explore the overwhelming beauty of the Heuvelland landscape?

📍 Terrierstraat 5 - 8950 Heuvelland - Kimmel
M +32 468 47 26 05



Oosthoeve - cafetaria

www.oosthoeve.be

- Agréable terrasse avec vue sur les étangs
- Plaine de jeux clôturée
- Jeux populaires, jeu de palets
- Location d'étangs piscicoles
- Location de matériel de pêche
- Arrêt idéal pour les cyclistes et les promeneurs
- Situé le long de la promenade des cratères et des mines

Oosthoekstraat 1 - 8950 Heuveland - Kemmel
M +32 485 46 11 34 - info@oosthoeve.be



Oosthoeve****

www.oosthoeve.be

Nouvelle maison de vacances à la campagne pour 20 personnes avec cuisine complète. Living spacieux et une salle agréable avec bar. Six grandes chambres à coucher avec salle de bains (toilettes, douche, lavabo). Grande terrasse avec jardin clôturé.

Oosthoekstraat 1 - 8950 Heuveland - Kemmel
M +32 485 46 11 34 - info@oosthoeve.be



Oosthoeve Loft***

www.oosthoeve.be

Un loft complètement neuf pouvant accueillir 12 personnes. Composé de 6 chambres, chacune disposant de sa propre salle de bains avec douche à l'italienne, lavabo et toilettes. Une chambre se trouve au rez-de-chaussée et est équipée pour les personnes handicapées. Le loft est situé dans un cadre naturel avec vue sur le Mont Kemmel. Terrasse spacieuse avec jardin entièrement clos et aire de jeux pour enfants. Abri de vélo présent.

Oosthoekstraat 1 - 8950 Heuveland - Kemmel
M +32 485 46 11 34 - info@oosthoeve.be



Sporttrack

www.sporttrack.be

Du simple divertissement au teambuilding actif, de la fête d'anniversaire originale à un événement d'entreprise bien préparé, de la baignade tranquille dans l'étang à une chasse aux fantômes effrayante.

Bref, 1000 et 1 activités pour les jeunes et les plus vieux, pour les sportifs avérés et les moins sportifs : paintball, quad, jeu d'évasion en plein air, rallye photo en cuistax, vélos fous, pocket bike, escapade aventure, émotions fortes avec l'escalade sur poteau, catapulte géante et tobogan d'une longueur de 80m, radeau, canoë, rafting, spéléo, parcours de tir avec fusil et arbalète, défi de teambuilding (type « jeu sans frontières » avec des épreuves adaptées selon le niveau de chacun), escalade, aventure pour jeunes (mélange de plusieurs activités), archery tag, bumper ball, largage, laser shooting, itinéraire de guerre en tandem avec visite de l'étang de la paix, bunkers Lettenberg, site de tranchées du Bayernwald, ... avec ou sans guide!

Tout cela à des prix abordables!

Dikkebusvijverdreef 21 8908 Ieper
T +32 57 21 55 65 - M +32 475 45 56 66
mail@sporttrack.be



Surprice

BE SURPRISED

WE ♥ ICE CREAM, COFFEE
COCKTAILS & WINE
WE ♥ YOU / SINCE 2010
INSTANT HAPPINESS

L'expérience de la glace artisanale dans un lieu unique, au sommet du Mont Rouge où dans le centre pittoresque de Kemmel. Les sens jouent un rôle de premier plan dans l'espace dédié au nouveau **concept d'expérience**. Vous pouvez y profiter du meilleur de ce que la glace a à offrir. **L'accent est mis sur des produits frais et artisanaux et sur l'expérience !**

Tous les sorbets et les glaces sont préparés selon des recettes authentiques traditionnelles. **Des ingrédients frais du jour** créent un produit délicieux et sain. Si vous n'en avez jamais assez des produits, vous pouvez aussi les commander et faire livrer chez **plus de 100 points d'enlèvement !** Visitez le site web pour plus d'informations.

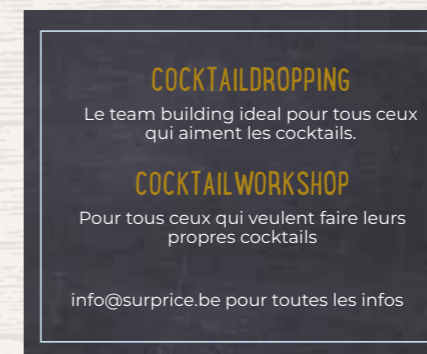
On a collaboré avec les vignerons de la région pour élaborer une belle carte 'Ice and wine'. Les maîtres-glaciers ont aussi créé une expérience inédite grâce au food pairing avec d'autres **produits régionaux**. L'amour des préparations artisanales, l'attention portée aux détails, un cœur pour le client et beaucoup d'envie pour régaler des papilles de plus en plus personnes avec leur **ap-proche originale !** Cela est la recette du succès de Surprice.

Parce qu'une entreprise familiale ne pense jamais en années mais en générations, nous avons encore élargi le concept existant avec un **bar à vin et cocktails**. Notre fils et barman Seppe prépare les plus délicieux **cocktails avec ses sirops maison**. Vous cherchez une activité amusante? Inscrivez vous pour le **workshop** où le **dropping** avec nos cocktails dans un rôle principal.



SURPRICE WESTOUTER
Rodebergstraat 27

GELATO & COFFEE BAR
WINE & COCKTAIL BAR



COCKTAILDROPPING

Le team building idéal pour tous ceux qui aiment les cocktails.

COCKTAILWORKSHOP

Pour tous ceux qui veulent faire leurs propres cocktails

info@surprice.be pour toutes les infos



SURPRICE KIMMEL
Dries 29

GELATO & COFFEE BAR

- WWW.SURPRICE.BE - WWW.SURPRICEMOCKTAILS.BE - FOLLOW US ON



Capelaniehof

www.capelaniehof.be

Belle ferme à proximité de la frontière française avec plaine de jeux et animaux. Vous séjournerez dans un des quatre appartements aménagés dans les granges rénovées qui peuvent accueillir 6 à 8 personnes.

Zwartemolenstraat 45 - 8950 Heuvelland - Dranouter
T +32 57 44 72 60 - info@capelaniehof.be



B&B De Zavelaar

www.zavelaar.be

C'est entre les villages de De Klijte et Kemmel, dans les champs situés derrière le Mont Kemmel, que vous trouverez notre B&B rural sur la colline boisée du Zavelaar et du Scherpenberg. Venez passer de bonnes nuits dans notre petit B&B qui compte 3 chambres agréables et stylées. Profitez d'une gourmandise régionale « petit-déjeuner avec vue » sur le Mont Kemmel. Il est agréable de s'y détendre tout en dégustant un vin du Heuvelland ou une bière régionale dans le jardin ou dans notre vignoble Malegys. Il y a une lien depuis notre B&B avec les itinéraires pédestres et cyclables. Le calme et le silence, des panoramas époustouflants en cours de route et les collines offrent des petits et grands défis.

Brulozestraat 8 - 8950 Heuvelland - De Klijte
M +32 496 58 80 34 - info@zavelaar.be



Klokhof

STATION-SERVICE 24H/24
TABAC
BIÈRE
CONFISERIES
PAIN
GAZ



Douanestraat 23 - 8950 Heuvelland - Dranouter
T +32 57 44 41 38



Surplace

www.surplace2020.be

Un établissement où nous vous invitons à venir faire de l'exercice, bouger, améliorer votre forme et devenir plus énergique. Mais aussi à vous détendre, vous déconnecter du stress, vous accorder un moment de paix (intérieure) en marge de l'agitation quotidienne. Profitez également ensemble de notre sauna.

Sint-Medardusplein 5 - 8950 Heuvelland-Wijtschate
T+32 32 479 95 52 44 - surplace2020@gmail.com



Chaplin

www.chaplin-nieuwkerke.be

SALLE DES FÊTES LA TRAPPERIE
Ouvert :du lundi au dimanche à partir de 10h.
Fermé le mardi et le mercredi.

Markt 5 - 8950 Heuvelland - Nieuwkerke
T +32 57 44 45 07



Buiten-gewoon***

www.buiten-gewoon.be

Agréable maison de vacances pour 8 personnes sur le Sulferberg, idéale pour des vacances avec randonnées pédestres et cyclistes ou pour se relaxer en famille ou avec des amis.

Sulferbergstraat 54 - 8950 Heuvelland - Westouter
M +32 472 26 32 76 - sixlieve@gmail.com



De Hollemeersch

www.hollemeersch.be

L'hôtel-restaurant De Hollemeersch sur le Mont Kemmel est le lieu idéal pour profiter vraiment des bonnes choses de la vie.

Nouveau ! Maison de vacances 't Huzeke pouvant accueillir jusqu'à 20 personnes avec ses 9 chambres à coucher disposant de leurs propres sanitaires. Vous séjournerez dans tout le confort nécessaire en plein coeur de la nature.

Hotel-restaurant De Hollemeersch on the Kemmelberg (Mount Kemmel) is the perfect place to really enjoy the good things in life.

New! The 't Huzeke holiday home with 9 en suite bedrooms offers you every comfort in a wonderful natural setting.

Lettingstraat 58 - 8950 Heuvelland - Dranouter
T+32 57 44 44 06 - info@hollemeersch.be



Ferme de vacances Rodeberg***

www.vhrodeberg.be

Maison de vacances pour 28 personnes sur le flanc du Mont Rouge. Maison avec quatre chambres à coucher pour six personnes et une chambre à coucher pour quatre personnes, chaque avec douche et toilettes. Terrasse ensoleillée avec BBQ, pétanque et salle de relaxation. Possibilité de louer la salle pour communions, fêtes, ... (uniquement le dimanche).

Schomminkelstraat 26
8950 Heuvelland - Westouter
T +32 57 44 42 76 - M +32 477 37 10 33
info@vhrodeberg.be



't Buitengoedje

www.buitengoedje.be

Notre maison de vacances spacieuse peut accueillir de 12 à 20 personnes. Elle dispose de 6 chambres différentes, d'une cuisine entièrement équipée et de 2 installations sanitaires. C'est le point de départ idéal pour des vacances inoubliables dans le Westhoek, mais le simple fait de passer du temps dans le vaste jardin en vaut déjà la peine, car vous êtes aux premières loges pour profiter d'une vue fantastique. La maison de vacances comprend également une grange entièrement équipée pour plus de plaisir, avec un poêle à pellets, un jeu de fléchettes, une table de ping-pong, un bar, un barbecue, un coin salon confortable, ...

Dès votre arrivée, vous serez immédiatement séduit par le cadre pittoresque. Westouter est connue pour ses collines à couper le souffle, ses vallées verdoyantes, ses cafés charmants aux vastes terrasses, ses restaurants abordables... et notre maison de vacances s'inscrit parfaitement dans ce décor féérique.

Roodkruisstraat 1 - 8950 Heuvelland - Westouter
M +32 477 30 44 00 - vakantie@buitengoedje.be




Bernadetje Love & Drink's



Wijnbar - theehuis 't Bernadetje

www.facebook.com/Bernadetje

 Rodebergstraat 69 - 8950 Heuvelland - Westouter
T +32 57 44 87 29 - bernadetje.heuvelland@gmail.com



MAISON DE VACANCES - FÊTE PRIVÉE - TEAMBUILDING - SÉMINAIRE

Besoin de luxe, de repos et de plaisir ?

Visitez notre site internet pour plus d'informations,
des photos et nos tarifs:

www.demontenberg.be





Helios

Le Mont noir, ce lieu mythique au poste frontière où déambulent une multitude de promeneurs pendant les beaux jours.


Vous y trouverez beaucoup de boutiques pour faire quelques emplettes mais surtout l'Estaminet Hélios Taverne.

Il est située sur l'axe principal du mont noir et là vous pouvez profiter du bon temps sur notre terrasse exposée plein sud.

L'établissement est géré par Simon et Manuella, toujours accompagnés par Yannick et Blandine.

Vous serez accueillis sur la terrasse par Manuella la patronne, toujours souriante, sympathique accompagnée de son équipe dynamique, à l'écoute de vos besoins.

Tandis que Simon, le patron saura vous ravir avec les diverse cuisson au feu de bois accompagné lui aussi de son équipe de mitrons dynamiques.

 Gemenestraat 1 - 8950 Heuvelland-Westouter
T +32 57 20 40 08 - simon.jouglet@free.fr

Vous trouverez une carte variée, éclectique pour ravir tout le monde, nous effectuons notre service de 11h30 à 15h00 et 18h30 à 21h30, l'après-midi le tea room de 15h30 à 18h30 de jolies crêpes tournées devant vous ou les bonnes gaufres de Bruxelles moelleuses et croustillantes.

Vous trouverez aussi une carte de coupes glacées ainsi que les pâtisseries de nos confrères.

Endroit incontournable du Mont-Noir.

Attente obligatoire le week-end en été, pour passer le temps, vous pouvez siroter une boisson avec une planche apéro.


Au plaisir de vous rencontrer.



Piepauw

 www.piepauw.be

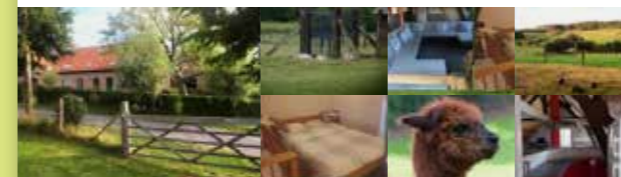
La maison de vacances Piepauw est située à distance de marche du village fleuri de Westouter, ainsi que du Mont Noir et du Mont Rouge. 14 personnes: parfait pour les familles ou entre amis.

 Sulferbergstraat 44 - 8950 Heuvelland - Westouter
M +32 477 58 39 15 - info@piepauw.be



't Prinsenhof

 www.prinsenhofdranouter.be



 Lettingstraat 38 - 8950 Heuvelland - Dranouter
T +32 57 44 45 41 - M +32 476 34 20 31
prinsenhof.erwin@gmail.com



De Frontieren***

 www.defrontieren.be

Cette agréable maison de vacances qui comprend 3 chambres à coucher peut accueillir 10 personnes. On y trouve un grand jardin clôturé avec une balançoire et un toboggan, un barbecue et une terrasse.


 Hillestraat 7 - 8950 Heuvelland - Dranouter
T +32 57 44 45 60 - M +32 497 70 74 26
a.careye@telenet.be



B&B Noordhoekstje

 www.bb-noordhoekstje.business.site

Cette maison isolée, dont une partie distincte sert de chambre d'hôtes pour 4 personnes, est composée d'une entrée séparée avec toilettes, d'un séjour avec lit-armoire et fauteuils et, à l'étage, d'une salle de bains, d'une chambre avec 2 lits simples et une douche à l'italienne. À l'extérieur se trouve une terrasse couverte chauffée, avec vue sur les Monts des Flandres, ainsi qu'un abri à vélos avec borne de recharge.

 Noordhoekstraat 2 - 8950 Heuvelland - Nieuwkerke
M +32 475 59 91 57 - tamsinpatrick@gmail.com



B&B 't Zwaluwnest

 www.tzwaluwnest.eu

 Reningelststraat 32 - 8950 Heuvelland - De Klijte
M +32 486 54 19 58 - M +32 498 46 88 80
bart@tzwaluwnest.eu



De Sarlinde

 www.desarlinde.be

Heures d'ouverture: ouvert du jeudi au lundi à partir de 11h30. Ouvert le samedi de 11h30 à 14h30 et de 17h30 et 22h. Fermé le mardi et le mercredi.

Lunch le lundi, le jeudi et le vendredi. Spécialités: Picon, cocktails faits maison, 12 bières du fût, 100 bières en bouteille, planches de tapas italiens, potjevleesch fait maison, pâte, croquettes de fromage, ...

 Hillestraat 4 - 8950 Heuvelland - Dranouter
T 32 57 36 03 31 - desarlinde@telenet.be



BIENVENUE

Den Hekestool

BRASSERIE

WELCOME!

à "La Chaise de la Sorcière"!

La Chaise de la Sorcière est le lieu par excellence pour les amateurs de brasseries authentiques et conviviales. Le plancher de bois qui craque légèrement, le comptoir solide en bois, les meubles rustiques et le décor authentique vous ramènent au temps révolu. Venez-vous réchauffer durant vos promenades hivernales ou pendant une soirée froide d'hiver. Le poêle à bois ronflant est l'excuse parfaite pour un arrêt agréable. Mais il y a plus. Beaucoup plus. Pieter et Veerle servent l'hospitalité comme une évidence sans bornes : des plats oubliés, des breuvages mousseux, des amuse-bouches surprenants et avant tout ils vous offrent un accueil chaleureux qui convient aux meilleurs amis.

to "The Witch Chair"

A creaking wooden floor, rustic furniture, a sturdy wooden bar, authentic decoration, discreetly overlaid with the sweet scent of bygone times. If you ever need an excuse to interrupt your walk or catch up on a winter evening, the whirring wood stove is the perfect excuse for a satisfying stop. But there is more, much more! Pieter and Veerle serve hospitality as an evidence without borders: forgotten dishes, frothy brews, surprising snacks and above all the warm welcome that good friends are entitled to!

Veerle, Pieter, Orval & Oeblon

NOS ATOUTS ÉNUMÉRÉ EN UN MOT / OUR ASSETS SUMMARIZED



point de charge vélo électrique et point d'information / charging station electric bike and information point



seulement des produits régionaux / only regional products



fait à la main / artisan kitchen



100 bières régionales / about 100 (especially regional) beers



gouverneur de / governor for "La Trappe"



ambassadeur de / ambassador of "Orval"



ambassadeur de / ambassador of "Vintage Heuvelland"



terrasse sud avec aire de jeux / southern terrace with playground



Q-label de / from "Westtoer"



accessible pour les personnes désactivées / accessible for disabled people



www.denhekestool.be | info@denhekestool.be | www.lachaisedelasorciere.fr | info@lachaisedelasorciere.fr

(Telefoonnr.) 057 44 73 77 | (Tel. de France) 0032 57 44 73 77 | Douanestraat 1 | B-8958 Loker

Just a stone's throw from Heuvelland À deux pas de Heuvelland Einen Steinwurf von Heuvelland entfernt

The distances shown in kilometres are the distances from the Visitors' Centre in Kemmel



9km

IEPER

Menin Gate, Chatedral, In Flanders Fields Museum, Yper museum, Cloth Hall, Bellewaerde



9km

SINT-JANSKAPPEL

Marguerite Yourcenar Park, Marguerite Yourcenar Museum



11km

STEENWERCK

Country Life Museum



11km

ZILLEBEKE

Palingbeek Provincial Domain



12km

BELLE

Benoit de Puydt Museum, Belfry, Botanical garden



12km

WAASTEN

British memorial, Plugstreet 14-18 Museum



12km

POPERINGE

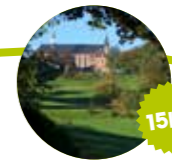
Lijssenthoek Military Cemetery, Town Hall, Hop Museum, Sint-Bernardus Brewery, Talbot House



15km

ARMENTIERES

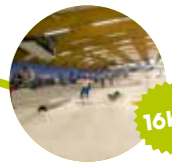
Les Pres du Hem recreation zone, Belfry



15km

CATSBERG

St. Hubert's Abbey



16km

KOMEN

Ice Mountain Adventure Park, Weaving Museum



16km

ZONNEBEKE

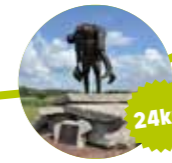
Tyne Cot Cemetery, Museum Passchendaele 1917, The Old Cheese Factory



18km

VLETEREN

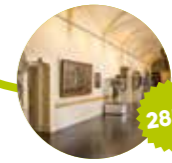
Zonnegloed Animal Park, St. Sixtus Abbey



24km

FROMELLES

Australian Memorial Park



28km

HAZEBROUCK

Augustinian Museum



30km

TERDEGEM

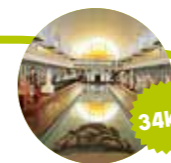
Charming village



30km

KASSEL

Market square and Flanders Museum, Aire Gate, Mont des Récollets gardens, Castle mill



34km

ROUBAIX

La Piscine Museum



36km

RIJSEL / LILLE

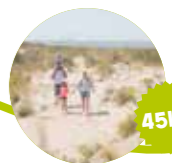
Market square, Belfry



40km

NOORDPEENE

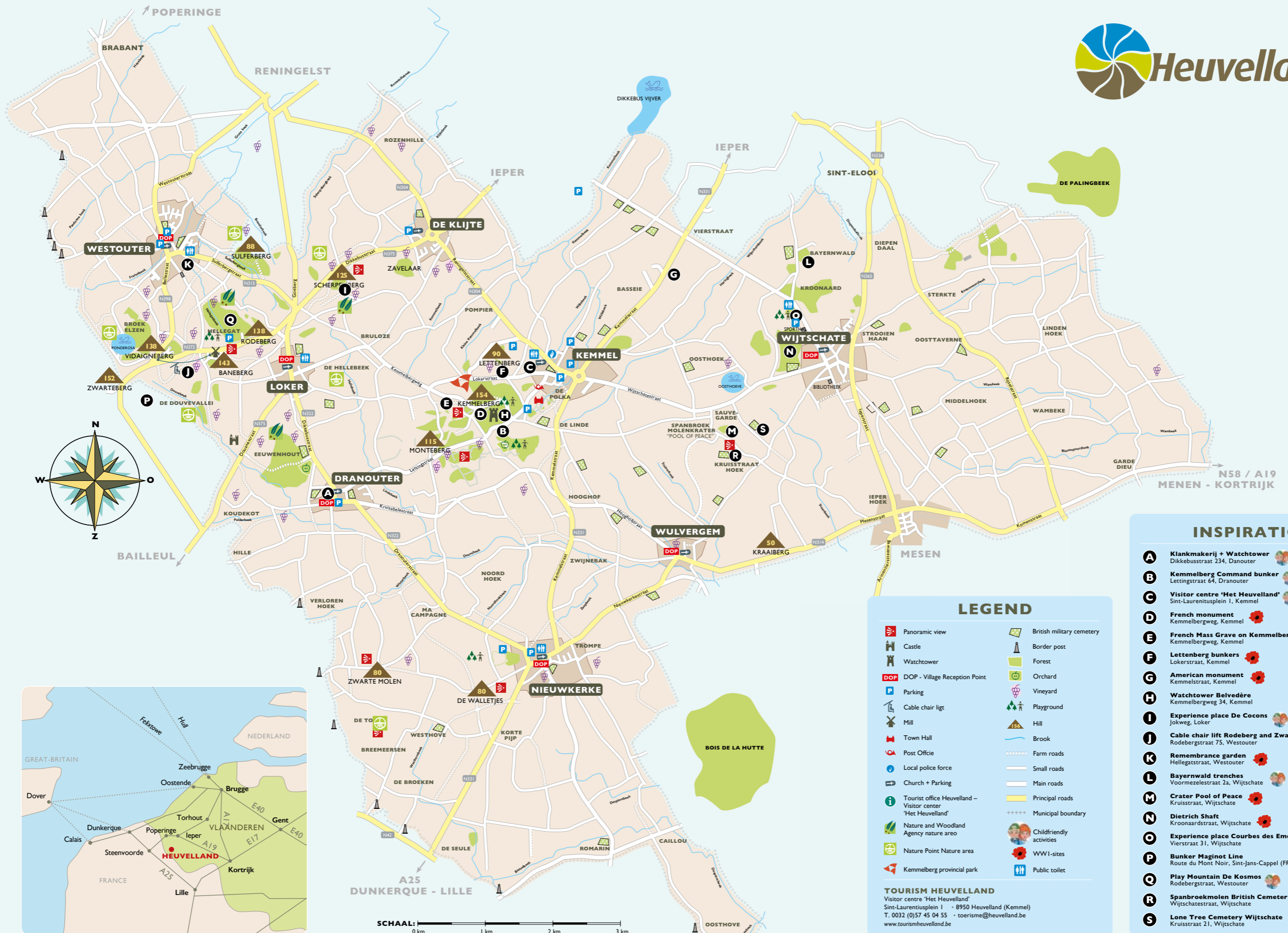
Battle of Peene memorial house, Charming village



45km

NORTH SEA

Photos donated by/ Photos offertes par / Fotos zur Verfügung gestellt von: Westtoer, stad Belle, stad Ieper, stad Poperinge, gemeente Komen-Waasten, Nord Tourisme: J. Stam, O. Delory, S. Dhote, F. Astier.





Tourist information points in Heuvelland : Points d'infos touristiques à Heuvelland : Touristische Informationsstellen :

DRANOUTER CENTRUM

Dikkebusstraat 234,
8950 Heuvelland-Dranouter

DE POLKA

Kemmelstraat 34,
8950 Heuvelland-Kemmel

DE ZWAAN

Poperingestraat 6,
8950 Heuvelland-Westouter

WIJNGOED MONTEBERG

Smijterstraat 4,
8950 Heuvelland-Dranouter

VOEDINGSZAAK FINESSE

Kemmelbergweg 2,
8950 Heuvelland-Loker

SURPRICE RODEBERG

Rodebergstraat 27,
8950 Heuvelland-Westouter

BAKKERIJ PAUWELYN

Dries 9,
8950 Heuvelland-Kemmel

DEN HEKSESTOEL

Douanestraat 1,
8950 Heuvelland-Loker

GOLFKAR WESTHOEK

Mesenstraat 5,
8950 Heuvelland-Wulvergem

SURPRICE KEMMEL

Dries 29 bus 001,
8950 Heuvelland-Kemmel

'T VERTIER

Sulferbergstraat 21,
8950 Heuvelland-Westouter

AUX TOURISTES

Route de Westoutre 200,
59270 Saint-Jans-Cappel



BEZOEKERSCENTRUM 'HET HEUVELLAND'

St.-Laurentiusplein 1
8950 Heuvelland - Kemmel

- +32 57 45 04 55
- toerisme@heuvelland.be
- www.toerismeheuvelland.be
- Toerisme Heuvelland
- www.instagram.com/heuvelland

HOURS OF OPENING HEURES D'OUVERTURE OFFNUNGSZEITEN



01.04 > 15.11

Monday till Saturday / Lundi jusqu'au samedi
Montag bis zum Samstag: 09.30 – 12.00 & 13.00 – 17.00

Sundays and public holidays / Dimanches et jours de fériés
Sonn- und Feiertage: 10.00 – 16.00

16.11 > 31.03

Tuesday to Saturday / Mardi jusqu'au samedi
Dienstag bis zum Samstag: 09.30 – 12.00 & 13.00 – 16.00

Sunday / Dimanche / Sonntag: 10.00 – 16.00

Monday and public holidays / Lundi et jours de fériés
Mon- und Feiertage: closed / fermé / geschlossen